

REF TGR-R WA C2600

INSTRUKCJA OBSŁUGI

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

BRUGSANVISNING

BENUTZERHANDBUCH

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

USER MANUAL

KASUTUSJUHEND

KORSNIČKE UPUTE

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

MANUALE D'USO

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

MANUAL DO UTILIZADOR

MANUAL DE INSTRUCCIUNI

NÁVOD NA POUŽITIE

NAVODILA ZA UPORABO

BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI	4
CS UŽIVATELSKÝ MANUÁL.....	10
DA BRUGSANVISNING	16
DE BENUTZERHANDBUCH	22
EL ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ	28
EN USER MANUAL	34
ET KASUTUSJUHEND	40
HR UPUTE ZA UPORABU	45
HU FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ.....	51
IT MANUALE D'USO	57
LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA.....	63
LV LIETOTĀJA INSTRUKCIJA	68
PT MANUAL DO UTILIZADOR	74
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI	80
SK NÁVOD NA POUŽITIE	86
SL NAVODILA ZA UPORABO	92
SV BRUKSANVISNING	98

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Wózek inwalidzki aluminiowy

Kod produktu: TGR-R WA C2600



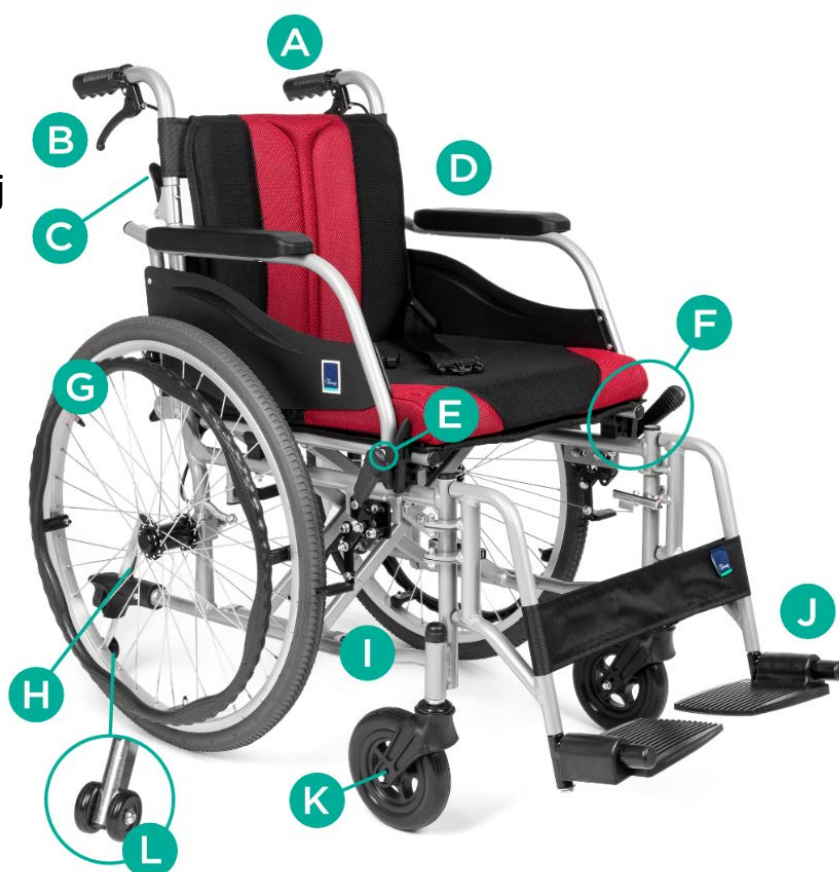
1. Wykonanie

Wózek wykonany jest z lekkiej aluminiowej ramy wzmocnionej podwójnym krzyżakiem. Posiada wymiękczone oparcie i siedzisko wykonane z materiału umożliwiającą stały przepływ powietrza. Podłokietniki z funkcją uchylania wykonane są w wersji profilowanej z mocno ściętym brzegiem. Wózek został wyposażony w funkcję szybkiego demontażu kół, hamulce dla osoby prowadzącej oraz łamane oparcie. Podnóżki dostępne są w wersji standardowej (uchylnej) lub regulowanej pod kątem. Koła tylne (22") pompowane lub pełne gumowe, przednie pełne gumowe o średnicy 6".

Zestaw zawiera: ramę wózka wraz z siedziskiem, prawy podnóżek wraz z płytą podnóżka, lewy podnóżek wraz z płytą podnóżka, taśmę zabezpieczającą, pompkę, zestaw kluczy do montażu/demontażu wózka.

Elementy wózka:

1. uchwyt
2. hamulec dla osoby prowadzącej
3. blokada łamania oparcia
4. podłokietnik
5. przycisk blokady podłokietnika
6. hamulec postojowy
7. ciąg napędowy
8. szybkozłączka
9. bolec montowania podnóżka
10. podnóżek
11. regulacja środka ciężkości na przednich kołach
12. kółka anti-wywrotne



2. Zastosowanie

Wózek inwalidzki aluminiowy jest sprzętem pomocniczym dla osób, mających problemy z samodzielnym poruszaniem się oraz dla osób z dysfunkcjami i ograniczeniami ruchowymi. Napędzany jest siłą mięśni rąk użytkownika lub

poprzez prowadzenie przez osobę towarzyszącą. Może być wykorzystywany zarówno wewnątrz, jak i na zewnątrz pomieszczeń.

3. Montaż

ROZŁOŻENIE I MONTAŻ

Krok 1. Rozłożenie wózka Wózek należy postawić na podłożu. Za pomocą uchwytów znajdujących się z tyłu oparcia należy rozłożyć wózek. Następnie należy docisnąć brzegi siedziska z przodu i z tyłu tak, by wszystkie elementy wózka dopasowały się do siebie.

Krok 2. Montowanie podnóżków Należy zamontować prawy i lewy podnóżek w przedniej części ramy głównej osadzając je na dwóch bolcach i obracając do wewnątrz, do momentu zablokowania.

UWAGA: Na czas transportu płyty podnóżków przekręcone są na zewnątrz wózka. Aby ustawić je we właściwej pozycji, po montażu prawego i lewego podnóżka, należy przekręcić obie płyty podnóżków do środka wózka.

Krok 3. Regulacja płyt podnóżków Należy wyregulować kolejno prawą i lewą płytę podnóżka, poprzez dokręcenie śruby znajdującej się na spodzie podnóżków za pomocą dołączonego klucza. Należy pozostawić odpowiednią odległość płyt podnóżków w stosunku do podłoża, gdyż zbyt niskie ułożenie płyt podnóżków może spowodować utrudnienia w poruszaniu się wózka w przypadku wystąpienia takich przeszkód jak krawężnik. Podnóżki należy wyregulować tak, by kąt pomiędzy tułowiem a udami wynosił około 90° (optymalna pozycja siedząca).

Krok 4. Montowanie taśmy zabezpieczającej Założyć taśmę zabezpieczającą na podnóżki. Taśma ta ma na celu zabezpieczenie nóg użytkownika przed zsunieniem się z płyt podnóżków pod wózek podczas jazdy. Uwaga! Nie należy używać wózka bez założonej taśmy.

Krok 5. Regulacja kółek anty-wywrotnych Aby wyregulować koła anty-wywrotne, znajdujące się z tyłu wózka, należy odciągnąć blokadę, przesunąć kółka w górę lub w dół, a następnie wybrać odpowiednią wysokość.

Krok 6. Sprawdzenie poprawności montażu kół napędowych Należy unieść lekko wózek, a następnie zakręcić kolejno prawym i lewym kołem w powietrzu pociągając za ciąg napędowy i sprawdzając czy porusza się odpowiednio.

Krok 7. Mocowanie poduszki i tapicerki Należy zamocować poduszkę i tapicerkę przyczepiając je rzepami do oparcia.

Po wykonaniu powyższych czynności wózek jest gotowy do użycia.

PONOWNE ZŁOŻENIE WÓZKA

- Należy odchylić płyty podnóżków i ustawić je w pozycji pionowej (prostopadle do podłoża).
- Należy zdjąć poduszkę i tapicerkę chwytając je i odrywając od rzepów mocujących.
- Aby złożyć ramę wózka należy pociągnąć w górę siedzisko trzymając za jego środek z przodu i z tyłu tak, by rama wyskoczyła z elementów łączących.
- W razie potrzeby należy podnieść kółka anty-wywrotne na maksymalną wysokość.

FUNKCJA UCHYLANIA PODŁOKIETNIKÓW

- Należy nacisnąć przycisk blokady znajdujący się przy podłokietniku w przedniej części i uchylić go do tyłu.
- Dla zamknięcia podłokietnika należy go pchnąć go do dołu, aż do momentu gdy zaskoczy przycisk blokady.

FUNKCJA POMPOWANIA KÓŁ

- Aby wyrównać wartość ciśnienia powietrza w ogumieniu należy odkręcić zakrętkę wentyla, wsunąć wentyl w otwór pompki (znajdującej się w zestawie), a następnie wtłoczyć powietrze do żądanej wartości ciśnienia.

FUNKCJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

- Aby zablokować koła należy przesunąć do tyłu dźwignię hamulca do momentu pełnej blokady koła (osobno dla lewego i prawego koła). Należy pamiętać, że hamulec postojowy służy blokadzie kół tylko w czasie postoju.

REGULACJA HAMULCÓW POSTOJOWYCH

Prawidłowa blokada hamulca postojowego zależy od jego regulacji i ustawienia. Trzon hamulca powinien być ustawiony tak, aby stopka hamulca pewnie blokowała koło, a dźwignia nie napotykała na nadmierny opór.

- W przypadku nadmiernego oporu należy nieznacznie wysunąć trzon w kierunku do przodu, poprzez odkręcenie śruby blokującej znajdującej się z drugiej strony hamulca (od wewnątrz wózka) i ustawienie na takiej pozycji, aby hamulec łatwo i bez oporu blokował koło.

- W przypadku, gdy stopka hamulca nie styka się w pełni z kołem i nie blokuje go wystarczająco należy postępować jak wyżej przesuwać z kolei trzon hamulca w kierunku przeciwnym.

FUNKCJA HAMULCÓW POMOCNICZYCH (DLA OSOBY PROWADZĄCEJ)

Dźwignie hamulców znajdują się za oparciem, pod uchwytami wózka z prawej i lewej strony i połączone są linką z hamulcem postojowym.

- W celu wykonania czynności hamowania awaryjnego lub postojowej blokady należy ścisnąć dźwignię hamulca, a w celu zwolnienia puścić. Czynność należy wykonywać płynnie z odpowiednio dobraną siłą.

FUNKCJA ŁAMANEGO OPARCIA

- Aby złożyć oparcie należy równocześnie pociągnąć do dołu elementy blokady znajdujące się pod uchwytami z tyłu oparcia wózka.

FUNKCJA PASÓW DLA UŻYTKOWNIKA

Pas, który znajduje się w wyposażeniu standardowym, służy do zabezpieczenia tułowia w przypadkach, gdy użytkownik zsuwa się z wózka lub nie potrafi utrzymać samodzielnie prawidłowej pozycji. Pas zapinany jest za pomocą sprzączki.

4. Specyfikacja techniczna

Szerokość całkowita	61-66 cm
Szerokość wewnętrzna	43, 46, 48 cm
Głębokość całkowita	110 cm
Wysokość siedziska od podłoża	46 cm
Wysokość całkowita	88 cm
Wymiary siedziska	42, 45, 47 cm x 41 cm
Waga	13,5-15,5 kg
Maksymalne obciążenie	115 kg
Szerokość po złożeniu	36 cm
Kolor ramy	srebrny

5. Uwagi i zalecenia

Timago International Group nie ponosi odpowiedzialności za niewłaściwe poruszanie się na wózku, nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa oraz za korzystanie niezgodne z przeznaczeniem.

6. Czyszczenie i konserwacja

Należy systematycznie dokonywać konserwacji elementów wózka:

- Tapicerka i poduszka może być czyszczona wodą zimną lub ciepłą przy pomocy zwilżonej (nie mokrej) szmatki oraz bez użycia detergentów. Trudniejsze plamy należy czyścić przy użyciu gąbki. Przy konserwacji tapicerki należy zwrócić uwagę aby jej nadmiernie nie namaczać. Należy suszyć z dala od źródeł ciepła.
- Elementy z tworzywa sztucznego należy czyścić zwilżoną szmatką, ewentualnie z wykorzystaniem środków do czyszczenia tworzyw sztucznych. Należy przy tym postępować zgodnie z zasadami bezpieczeństwa przy wykorzystaniu detergentów.

7. Warunki przechowywania i transportu




Nie należy narażać wyrobu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych, wody i wilgoci.

8. Dane dotyczące gwarancji

Wszystkie produkty dystrybuowane przez naszą firmę są objęte gwarancją, której warunki zostały opisane w karcie gwarancyjnej dostępnej na naszej stronie internetowej. Prosimy o kontakt ze sprzedawcą, od którego zakupiono produkt. Należy pamiętać, że do celów gwarancyjnych należy zachować dowód zakupu (paragon lub fakturę).

9. Oznaczenia

	Numer referencyjny		Producent
	Numer serii		Data produkcji
	Numer seryjny		Wyrób medyczny

	Uwaga		Zapoznaj się z instrukcją
	Producent dokonał oceny zgodności z wymogami zasadniczymi dotyczącymi wyrobów medycznych.		

Całość oferty dostępna jest dla Państwa u naszych dystrybutorów. Dowiedz się więcej na **www.timago.com**

Dziękujemy za wybór Timago!

UŽIVATELSKÝ MANUÁL

Hliníkový invalidní vozík

Kód výrobku: TGR-R WA C2600



1. Provedení

Vozík je vyroben z lehkého hliníkového rámu vyztuženého dvojitou příčnou výztuhou. Má polstrované opěradlo a sedák z materiálu, který umožňuje stálé proudění vzduchu. Loketní opěrky s funkcí naklápění jsou vyráběny v profilovaném provedení se silně řezanou hranou. Vozík je vybaven funkcí rychlé demontáže kol, brzdami pro doprovod a zlomenou zádovou opěrkou pro lepší přemísťování. Stupačky jsou dostupné ve sklopné verzi. Zadní pneumatická kola 22", přední celopryžová kola o průměru 6".

Sada obsahuje: rám vozíku se sedátkem, pravá stupačka, levá stupačka, bezpečnostní páska, pumpa, sada klíčů pro složení/demontáž kočárku.

Součásti vozíku:

- A. madlo
- B. brzda pro doprovod
- C. blokáda prolomení opěradla
- D. loketní opěrky
- E. tlačítko zámku loketní opěrky
- F. parkovací brzda
- G. hnací obruč
- H. rychlospojka
- I. čep pro upevnění stupačky
- J. nastavení těžiště na předních kolech
- K. kola proti převrácení
- L. přední kola



2. Použití

Hliníkový invalidní vozík je doplňkovým vybavením pro osoby, které mají problémy se samostatným pohybem a pro osoby s dysfunkcí a pohybovým omezením. Je poháněn silou rukou uživatele nebo vedením doprovázející osobou. Lze jej použít v interiéru i exteriéru.

3. Postup při SLOŽENÍ A ROZLOŽENÍ

Krok 1. Rozložení invalidního vozíku

Invalidní vozík by měl být umístěn na zemi. K rozložení vozíku použijte madla na zadní straně opěradla. Poté stiskněte okraje sedačky vpředu a vzadu tak, aby všechny prvky kočárku do sebe zapadly.

Krok 2. Montáž stupaček

Nainstalujte pravé a levé stupačky do přední části hlavního rámu tak, že je umístíte na dva čepy a otočíte je dovnitř, dokud se nezajistí.

Krok 3. Nastavení plošin stupaček

Postupně nastavte pravou a levou stupačku utažením šroubu umístěného na spodní straně stupaček pomocí dodaného klíče. Ponechte vhodnou vzdálenost plošin stupaček od země, protože příliš nízké uspořádání plošin stupaček může způsobit potíže při pohybu vozíku v případě překážek, jako je obrubník. Opěrky nohou by měly být nastaveny tak, aby úhel mezi trupem a stehny byl přibližně 90° (optimální poloha sedu).

Krok 4. Instalace bezpečnostního pásu

Nasadte bezpečnostní popruh na stupačky. Tento popruh je navržen tak, aby chránil nohy uživatele před sklouznutím z plošin stupaček pod vozík během jízdy. Pozor! Nepoužívejte vozík bez popruhu.

Krok 5. Nastavení kol proti převrácení

Chcete-li nastavit kola proti převrácení na zadní straně vozíku, zatáhněte za pojistku, posuňte kola nahoru nebo dolů a poté vyberte vhodnou výšku.

Krok 6. Kontrola správné montáže hnacích kol

Lehce nadzvedněte invalidní vozík a poté otočte ve vzduchu střídavě pravé a levé kolo tak, že zatáhnete za hnací obruč a zkontrolujete, zda se správně pohybuje.

Krok 7. Upevnění polštáře a čalounění

Připevněte polštář a čalounění k opěradlu pomocí suchých zipů.

Po dokončení výše uvedených kroků je vozík připraven k použití.

OPĚTOVNÉ SLOŽENÍ VOZÍKU

- Sklopte plošiny stupaček a nastavte je do svislé polohy (kolmo k zemi).
- Odstraňte polštář a čalounění tak, že je uchopíte a odtrhnete ze suchých zipů.

- Chcete-li složit rám vozíku, vytáhněte sedačku nahoru, držte ji uprostřed vpředu a vzadu tak, aby rám vyskočil ze spojovacích prvků.
- V případě potřeby zvedněte kola proti převrácení do maximální výšky.

FUNKCE NAKLÁPĚNÍ LOKETNÍCH OPĚREK

- Stiskněte aretační tlačítko umístěné u loketní opěrky v přední části a sklopte ji dozadu.
- Chcete-li loketní opěrku zavřít, zatlačte ji dolů, dokud se zajišťovací tlačítko nezajistí.

FUNKCE NAFUKOVÁNÍ KOL

- Pro vyrovnání tlaku vzduchu v pneumatikách odšroubujte uzávěr ventilku, vložte ventilek do otvoru pumpy (součástí sady) a poté napumpujte vzduch na požadovanou hodnotu tlaku.

FUNKCE PARKOVACÍCH BRZD

- Chcete-li kola zablokovat, posuňte brzdovou páku dozadu, dokud se kolo zcela nezablokuje (zvláště pro levé a pravé kolo). Vezměte prosím na vědomí, že parkovací brzda zablokuje kola pouze při zastavení.

SEŘÍZENÍ PARKOVACÍCH BRZD

Správné zablokování parkovací brzdy závisí na jejím seřízení a nastavení. Brzdový dřík by měl být nastaven tak, aby brzdová destička bezpečně zablokovala kolo a páka nenarážela na nadměrný odpor.

- V případě nadměrného odporu mírně posuňte hřídel dopředu vyšroubováním aretačního šroubu umístěného na druhé straně brzdy (zevnitř vozíku) a nastavením do takové polohy, aby brzda snadno a bez odporu zablokovala kolo.
- Pokud se brzdová destička zcela nedotýká kola a dostatečně jej neblokuje, postupujte podle výše uvedeného postupu a pohybujte stopkou brzdy v opačném směru.

FUNKCE POMOCNÝCH BRZD (PRO DOPROVOD) Brzdové páky jsou umístěny za opěradlem, pod madly vozíku na pravé a levé straně a jsou spojeny s parkovací

brzdou lankem.

- Stiskněte brzdovou páku pro nouzové brzdění nebo parkovací pojistky a uvolněte ji. Akce by měla být provedena plynule s vhodně zvolenou silou.

FUNKCE SKLÁDANÉ OPĚRKY ZÁD

- Pro sklopení zádové opěrky současně stáhněte dolů zajišťovací prvky umístěné pod madly na zadní straně zádové opěrky vozíku.

FUNKCE NASTAVENÍ PRO AMPUTÁTY DOLNÍ KONČETINY

Pozor! Pro profesionální nastavení kontaktujte prodejce nebo jinou osobu s odpovídajícími znalostmi a kvalifikací. Nenastavujte úhel sklonu sami.

- Pro nastavení těžiště postupně vyšroubujte upevňovací šroub v pravém a levém předním kole. Poté nastavte úhel sklonu sedadla pohybem osy upevnění kola nahoru nebo dolů, stejným způsobem u obou kol.

FUNKCE PÁSU PRO UŽIVATELE

Pás, který je součástí standardní výbavy, slouží k zajištění trupu v případech, kdy uživatel sklouzává z vozíku nebo není schopen sám udržet správnou polohu. Pásek se zapíná na přezku.

4. Technické specifikace

Celková šířka	61-66 cm
Vnitřní šířka	43, 46, 48 cm
Celková hloubka	110 cm
Výška sedáku od země	46 cm
Celková výška	88 cm
Rozměry sedáku	42, 45, 47 cm x 41 cm
Hmotnost	13,5-15,5 kg
Max. zatížení	115 kg
Složené rozměry	36 cm

Barva rámu	stříbrný
------------	----------

5. Poznámky a doporučení

Timago International Group nenese odpovědnost za nesprávné použití invalidního vozíku, nedodržení bezpečnostních pravidel a použití v rozporu s určením.

6. Čištění a údržba

Měla by být prováděna pravidelná údržba komponentů invalidního vozíku:

- Čalounění a polštář lze čistit studenou nebo teplou vodou pomocí vlhkého (ne mokrého) hadříku a bez použití saponátů. Odolnější skvrny by se měly čistit houbou. Při údržbě čalounění dbejte na to, abyste jej příliš nenamáčeli. Uchovávejte v suchu mimo zdroje tepla.
- Plastové prvky by se měly čistit vlhkým hadříkem, případně s použitím čisticích prostředků na plasty. Při používání mycích prostředků dodržujte bezpečnostní pravidla.



7. Podmínky skladování a přepravy






Nevystavujte výrobek přímému slunečnímu záření, vodě ani vlhkosti.

8. Záruka

Na všechny výrobky distribuované naší společností se vztahuje záruka, jejíž podmínky jsou popsány v záručním listu, který je dostupný na našich internetových stránkách. Prosíme, obraťte se na prodejce, u kterého jste výrobek zakoupili. Upozorňujeme, že doklad o koupi (účtenka nebo faktura) musí být uchován pro účely záruky.

9. Popis

REF	Referenční číslo		Výrobce
LOT	Číslo šarže		Datum výroby

	Sériové číslo		Zdravotnický prostředek
	Pozor		Seznamte se s návodem k použití
	Výrobce posoudil shodu se základními požadavky na zdravotnické prostředky.		

Celý sortiment je k dispozici u našich distributorů.

Více informací najdete na **www.timago.com**.

Děkujeme, že jste si vybrali Timago!

BRUGSANVISNING

Aluminiumskørestol

Produktkode: TGR-R WA C2600



1. Udførelse

Kørestolen er udført i et aluminiumstel forstærket m. en dobbeltkryds. Den har et ekstra blødt ryglæn og et sæde udført i et luftgennemtrængeligt materiale. Armlæn m. vippefunktion er udført i profileret version m. kraftigt smigskåret kant. Kørestolen muliggør hurtig afmontering af hjul, bremses til ledsageren og et foldbart ryglæn for bedre transport. Benstøtterne fås i vipbar version. Kørestolen har 22" baghjul m. luftdæk og fulde gummiforhjul m. en diameter på 6".

Sættet indeholder: et kørestolsstel m. sæde, højre benstøtte m. fodplade, venstre benstøtte m. fodplade, en lægstøtte, en dækpumpe, et nøglesæt til montering/demontering af kørestolen.

Kørestolen består af:

- A. håndtag
- B. bremse til ledsageren
- C. ryglænslås i sammenklappet tilstand
- D. armlæn
- E. knap til aktivering af armlænslåsen
- F. parkeringsbremse
- G. drivring
- H. lynkobling
- I. bolt til montering af benstøtte
- J. benstøtte
- K. tyngdepunktjustering på forhjulene
- L. anti-tip hjul



2. Anvendelse

En aluminiumskørestol er et hjælpemiddel designet til personer, der har problemer m. selvstændig bevægelse og til personer m. nedsat funktion og

bevægelsesbegrænsninger. Den drives frem af brugeren el. skubbes frem af en ledsager. Kørestolen kan bruges både indendørs og udendørs.

3. Montering

OPKLAPNING OG MONTERING

Trin 1. Opklapning af kørestolen Stil kørestolen på underlaget. Klap kørestolen op vha. håndtagene, der er anbragt bakerst på ryglænet. Tryk dernæst på sædekanterne forrest og bakerst, så alle dele af kørestolen er nøje afstemt m. hinanden.

Trin 2. Montering af benstøtter Montér højre og venstre benstøtte forrest på hovedstellet ved at sætte dem på de to dertil beregnede bolte og dreje dem indad, indtil de låses på plads.

Bemærk: Fodpladerne er klappet ud til siden under transport. For at sætte dem i den ønskede position efter at højre og venstre benstøtte er monteret, skal du vende begge fodplader indad.

Trin 3. Justering af fodplader Justér hhv. højre og venstre fodplade ved at spænde skruen, der er anbragt på bunden af fodpladerne, vha. den medfølgende nøgle. Pas på, at der er tilstrækkelig afstand mellem fodpladerne og underlaget, da for lavt justerede fodplader kan vanskeliggøre overvinding af hindringer, såsom kantsten. Benstøtterne skal justeres, så hoftevinklen mellem overkroppen og lårene udgør ca. 90° (optimal siddestilling).

Trin 4. Montering af en lægstøtte Sæt lægstøtten på benstøtterne. Lægstøtten har til formål at sikre kørestolsbrugerens fødder mod at glide fra fodpladen under kørsel. Bemærk! Brug ikke kørestolen, hvis lægstøtten ikke er monteret.

Trin 5. Justering af anti-tip hjul For at justere anti-tip-hjulene, der er monteret bakerst på kørestolen, skal du frigøre låsen, skubbe hjulene opad el. nedad, og dernæst vælge den ønskede højde.

Trin 6. Kontrol af drivhjulene for korrekt montering Løft kørestolen let, og dernæst drej højre og dernæst venstre hjul i luften ved at gribe fat i drivringen for at kontrollere, at hjulet drejer frit og uhindret.

Trin 7. Montering af pude og betræk Montér puden og betrækket ved at fastgøre dem m. velcrobånd.

Efter at du har udført ovenstående handlinger, er kørestolen klar til brug.

SAMMENKLAPNING AF KØRESTOLEN

- Vil fodpladerne og sæt dem i lodret stilling (vinkelret i forhold til underlaget).
- Tag puden og betrækket af ved at løsne velcrobåndene.
- For at sammenklappe kørestolsstellet skal du trække sædet opad ved at holde det midtpå forrest og bagerst, så stellet hopper ud af forbindelseselementerne.
- Løft anti-tip hjulene maksimalt, om nødvendigt.

VIPNING AF ARMLÆN

- Tryk på knap til aktivering af låsen, der er anbragt forrest på armlænet, og vip det bagud.
- For at klappe armlænet sammen skal det skubbes nedad, indtil låsen falder på plads.

LUFTHJUL

- For at justere lufttrykket i dækkene skal du fjerne ventillåget, føre ventilen ind i mundstykket på pumpen (der medfølger), og dernæst puste luften ind i dækket, indtil det ønskede tryk opnås.

PARKERINGSBREMSE

- For at blokere hjulene, skal du skubbe bremsehåndtaget bagud, indtil hjulet er fuldstændigt låst (særskilt for venstre og højre hjul). Husk, at parkeringsbremsen kun kan bruges til blokering af hjulene, mens kørestolen står stille.

JUSTERING AF PARKERINGSBREMSE

Korrekt funktion af parkeringsbremsen afhænger af dens justering og indstilling. Bremsehåndtaget skal være indstillet, således at bremsefoden blokerer sikkert hjulet, og bremsestangen ikke møder unormal modstand.

- I tilfælde af en for høj modstand skal du skubbe bremsehåndtaget ubetydeligt fremad ved at løsne låseskruen, der er anbragt på den anden side af bremsen (på kørestolens inderside), og indstille det i en sådan position, at bremsen blokerer hjulet let og u. modstand.
- Hvis bremsefoden ikke er i fuld kontakt m. hjulet og ikke blokerer det tilstrækkeligt, skal du følge ovenstående procedure, men bremsestangen skal skubbes i modsat retning.

HJÆLPEBREMSE (TIL LEDSAGEREN)

Bremsestængerne er anbragt bag ryglænet, under skubbehåndtagene, på højre og venstre side, og er tilsluttet til parkeringsbremsen m. et bremsekabel.

- Mhp. at aktivere en nødbremse el. blokere hjulene ved parkering skal du klemme bremsestangen, og for at frigøre bremsen skal du slippe bremsestangen. Ovenstående handlinger skal udføres jævnt m. passende styrke.

FOLDBART RYGLÆN

- For at folde ryglænet sammen skal du trække låsedelene, der er anbragt under skubbehåndtagene bagerst på kørestolens ryglæn, samtidigt nedad.

JUSTERING TIL FOLK EFTER EN BENAMPUTATION

Bemærk! Ønsker du en professionel justering, skal du henvende dig til Forhandleren el. en anden person, der har den nødvendige viden og de påkrævede kvalifikationer. Hældningsvinklen skal ikke justeres på egen hånd.

- For at justere tyngdepunktet skal du løsne fastgørelsesskruen i hhv. højre og venstre forhjul. Dernæst skal du indstille hældningsvinklen på sædet ved at flytte hjulets fastgørelsesakse opad el. nedad, på samme måde for begge hjul.

SIKKERHEDSSBÆLTE TIL BRUGEREN

Et sikkerhedsbælte, der medfølger i en standardlevering, er beregnet til beskyttelse af overkroppen i tilfælde af, at brugeren skrider frem i stolen el. ikke er i stand til selvstændigt at opretholde den korrekte kropsholdning. Bæltet spændes fast m. et spænde.

4. Teknisk specifikation

Totalbredde	61-66 cm
Indvendig bredde	43, 46, 48 cm
Totaldybde	110 cm
Sædehøjde fra underlaget	46 cm
Totalhøjde	88 cm
Sædedimensioner	42, 45, 47 cm x 41 cm

Vægt	13,5-15,5 kg
Maks. belastning	115 kg
Bredde i sammenklappet tilstand	36 cm
Stelfarve	sølv

5. Bemærkninger og anvisninger

Timago International Group frasiger sig ethvert ansvar for u hensigtsmæssig anvendelse af kørestolen, manglende overholdelse af sikkerhedsreglerne og anvendelse af kørestolen i strid med formålet.

6. Rengøring og vedligeholdelse

Kørestolens elementer skal vedligeholdes regelmæssigt:

- Kørestolen kan rengøres i koldt el. varmt vand m. en fugtet (ikke våd) klud, uden brug af rengøringsmidler. Vanskeligere pletter skal rengøres m. en svamp. Pas på, at betrækket ikke vædes for meget under rengøring. Tørres væk fra varmekilder.
- Plastdele skal rengøres m. en fugtet klud, evt. m. anvendelse rengøringsmidler til plast. Føl anvisningerne fra Producenten på området og sikkerhedsreglerne for brug af rengøringsmidler.



7. Opbevarings- og transportbetingelser








Produktet bør ikke udsættes for direkte sollys, vand og fugt.

8. Garantioplysninger

Alle produkter, der distribueres af vores firma, er dækket af garantien. Se garantikortet, der er tilgængeligt på vores hjemmeside, for at gøre dig bekendt m. garantibetingelserne. Kontakt venligst den forhandler, hvor du har købt produktet. Husk at gemme købsbeviset (kvittering el. faktura) til garantiformål.

9. Mærkning

	Referencenummer		Producent
---	-----------------	---	-----------

	Partinummer		Produktionsdato
	Serienummer		Medicinsk udstyr
	Bemærk		Læs brugsanvisningen nøje igennem
	Producenten har vurderet produktets forenelighed m. de væsentlige krav, der stilles til medicinsk udstyr.		

Kontakt vores forhandlere for at gøre dig bekendt med hele vores sortiment.
 For nærmere oplysninger se hjemmesiden **www.timago.com**.
 Tak fordi du har valgt Timago produktet!

BENUTZERHANDBUCH

Aluminium- Rollstuhl

Produktcode: TGR-R WA C2600



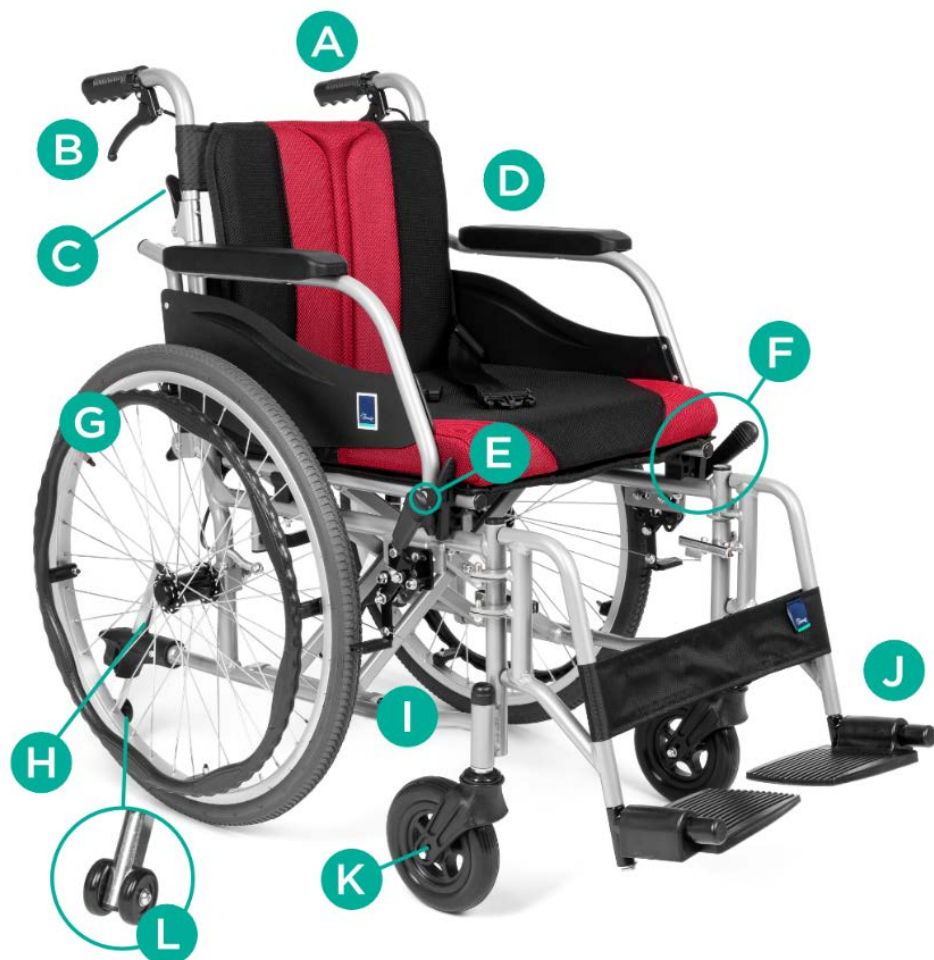
1. Eigenschaften

Der Rollstuhl besteht aus einem leichten Aluminiumrahmen , der mit einer doppelten Querstrebe verstärkt ist. Darüber hinaus sind die gepolsterte Rückenlehne und der Sitz aus luftdurchlässigem Material gefertigt. Die hochklappbaren Armlehnen sind in profilierter Ausführung mit Schnittkante gefertigt. Der Rollstuhl ist mit einer Schnellspannfunktion ausgestattet, die eine schnelle Demontage der Räder, der Begleitbremsen und der klappbaren Rückenlehne ermöglicht. Die Fußstützen sind in einer Standardausführung (wegschwenkbar) oder einer hochklappbaren Beinstütze erhältlich . Der Rollstuhl wird mit pneumatischen oder Vollgummi-Hinterrädern (22 Zoll) und Vollgummi-Vorderrädern (6 Zoll) geliefert.

Im Set enthalten: Gestell mit Sitz, Fußstützen mit Fußplatten, Schutzgurt, Montageschlüssel.

Elemente des Rollstuhls:

- A. Haltegriff
- B. Bremse für die Begleitperson
- C. Verriegelung der Rückenlehne
- D. Armlehne
- E. Sicherungsstift der Armlehne
- F. Feststellbremse
- G. Greifring
- H. Schnellspanner
- I. Stift der Fußrastenanlage
- J. Fußstütze
- K. Einstellung des Schwerpunkts an den Vorderrädern
- L. Anti-Kipp-Räder



2. Anwendung

Der Rollstuhl ist für Menschen konzipiert, die Probleme mit der Fortbewegung ohne fremde Hilfe haben, sowie für Patienten mit Funktionsstörungen und eingeschränkter Mobilität. Dieser selbstangetriebene Rollstuhl kann auch von einer Begleitperson geschoben werden. Der Rollstuhl ist für den Einsatz im Innen- und Außenbereich geeignet.

3. Montage

Ausklappen und Zusammenbau

Schritt 1. Den Rollstuhl aufklappen

Stellen Sie den Rollstuhl auf den Boden. Klappen Sie die Rückenlehne des Rollstuhls mithilfe der Handgriffe auf, die sich an der Rückseite der Rückenlehne befinden. Drücken Sie dann die Vorder- und Hinterkante des Sitzes zusammen, sodass alle Elemente zusammenpassen.

Schritt 2. Montage der Fußstützen

Montieren Sie die rechte und die linke Fußstütze im vorderen Teil des Rahmens, indem Sie sie auf zwei Stifte setzen und nach innen drehen, bis sie einrasten.

HINWEIS: Für den Transport werden die Fußstützenplatten nach außen gedreht. Um sie in die richtige Position zu bringen, drehen Sie nach der Montage der rechten und linken Fußstütze beide Fußstützenplatten zur Rollstuhlmitte.

Schritt 3. Einstellung der Fußplatten

Stellen Sie die rechte und die linke Fußplatte ein, indem Sie die Schraube an der Unterseite der Fußstützen mit dem mitgelieferten Schlüssel festziehen. Zwischen den Fußplatten und dem Boden sollte ausreichend Platz gelassen werden, da zu niedrig eingestellte Fußplatten das Überwinden von Hindernissen wie Bordsteinen erschweren können. Stellen Sie die Fußplatten so ein, dass der Winkel zwischen Rumpf und Oberschenkeln 90° beträgt (so hat der Benutzer die optimale Sitzposition).

Schritt 4. Montage des Schutzbandes

Bringen Sie den Schutzgurt an der Fußstütze an, da er verhindert, dass die Beine des Benutzers von den Fußplatten unter den Rollstuhl rutschen.

Hinweis! Den Rollstuhl nicht ohne Schutzgurt verwenden.

Schritt 5. Einstellung der Antikippräder

Um die Kippschutzräder an der Rückseite des Rollstuhls einzustellen, ziehen Sie die Sperre, bewegen Sie die Räder nach oben oder unten und wählen Sie die entsprechende Höhe aus.

Schritt 6. Überprüfung der Radmontage

Heben Sie den Rollstuhl leicht an und drehen Sie erst das rechte und dann das linke Rad, indem Sie an den Greifreifen ziehen und prüfen Sie, ob sich die Räder richtig drehen.

Schritt 7. Zusammenbau von Kissen und Polsterung

Kissen und Polster werden mit Klettbindern an der Rückenlehne fixiert.

Nach Abschluss der oben genannten Tätigkeiten ist der Rollstuhl einsatzbereit.

FALTBAR

Für einen einfacheren Transport und eine einfachere Lagerung lässt sich der Rollstuhl wieder zusammenfalten.

- Schwenken Sie die Fußplatten weg und bringen Sie sie in eine vertikale Position (senkrecht zum Boden).
- Nehmen Sie das Kissen und den Bezug und lösen Sie sie vom Klettverschluss.
- Zum Zusammenklappen des Gestells ziehen Sie die Sitzfläche durch Festhalten an der Vorder- und Hinterkante jeweils in der Mitte nach oben, so dass das Gestell aus den Verbindungselementen springt.
- Heben Sie die Kippschutzräder ggf. auf die maximale Höhe an.

KLAPPFUNKTION DER ARMLEHNEN

- Drücken Sie den Verriegelungsknopf im vorderen Teil der Armlehne und drücken Sie die Armlehne nach hinten.
- Um die Armlehne zu schließen, drücken Sie diese nach unten, sodass der Verriegelungsknopf einrastet.

Aufpumpen der Räder

- Wenn der Rollstuhl mit pneumatischen Hinterrädern mit 22 Zoll Durchmesser und Schwenkrädern und PU-Vorderrädern mit 6 Zoll Durchmesser (Schlauchlosreifen) ausgestattet ist, denken Sie daran, den Luftdruck in beiden Rädern zu kontrollieren und den Zustand der Reifen auf Abschürfungen, Schnitte oder Oberflächenverschleiß zu überprüfen.
- Um den Luftdruck in den Rädern auszugleichen, drehen Sie die Kappe vom Ventil ab, stecken Sie die Pumpe (im Set enthalten) in das Ventil und pumpen Sie die Luft.

PARKBREMSEN

Der Rollstuhl war mit Feststellbremsen zum Blockieren der Räder ausgestattet.

- Um die Räder zu blockieren, drücken Sie den Feststellbremshebel nach vorne, bis das Rad vollständig blockiert ist (getrennt für linkes und rechtes Rad). Bitte beachten Sie, dass die Feststellbremse nur dazu dient, das Rad zu blockieren, wenn der Rollstuhl vollständig zum Stillstand gekommen ist.

EINSTELLUNG DER FESTSTELLBREMSE

Die richtige Feststellbremse hängt von ihrer Einstellung und Position ab. Der Griff der Feststellbremse sollte so positioniert sein, dass der Bremsschuh das Rad fest blockiert und der Hebel keinen übermäßigen Widerstand erfährt.

- Bei zu großem Widerstand ziehen Sie den Griff durch Abdrehen der Feststellschraube, die sich auf der anderen Seite der Feststellbremse (von der Innenseite des Rollstuhls aus) befindet, leicht nach vorne. Stellen Sie den Bremsschuh so ein, dass er das Rad leicht und ohne Widerstand blockiert.
- Wenn der Schuh der Feststellbremse das Rad nicht ausreichend berührt oder blockiert, befolgen Sie die obigen Anweisungen, indem Sie den Griff in die entgegengesetzte Richtung bewegen.

BEGLEITBREMSSEN

Die Hebel der Bremsen befinden sich hinter der Rückenlehne, unter den Handgriffen auf der rechten und linken Seite und sind über ein Kabel mit der Bremse verbunden.

- Um die Notbremse oder die Stoppsperre zu betätigen, ziehen Sie den Bremshebel und lassen Sie die Hebel fallen, um die Bremse zu lösen. Führen Sie diese Tätigkeit gleichmäßig und mit der richtigen Kraft aus.

Hinweis! Diese Bremsen dürfen nicht zum Abbremsen des Rollstuhls verwendet werden. Bei häufiger Verwendung zu diesem Zweck kann es zu Reifenabrieb kommen, der nicht durch die Garantie abgedeckt ist.

KLAPPBARE RÜCKENLEHNE

- Zum Umklappen der Rückenlehne ziehen Sie die Verriegelungselemente, die sich unter den Handgriffen an der Rückseite der Rückenlehne befinden, gleichzeitig nach unten.

EINSTELLUNG FÜR PATIENTEN NACH AMPUTATIONEN IM BEREICH DER UNTEREN EXTREMITÄT

Hinweis! Wenden Sie sich für eine professionelle Einstellung an Ihren Händler oder eine andere Person mit den entsprechenden Kenntnissen und

Qualifikationen. Stellen Sie den Neigungswinkel des Sitzes nicht selbst ein.

- Schwerpunkt einzustellen , lösen Sie die Befestigungsschrauben am rechten und linken Rad. Stellen Sie dann die Sitzneigung ein, indem Sie die Befestigungsachse des Rads nach oben oder unten verschieben, und zwar bei beiden Rädern gleichermaßen.
- Die Sitzneigung sollte so eingestellt sein, dass der Benutzer nicht aus dem Rollstuhl rutscht und die Greifreifen ungehindert nutzen kann .

SICHERHEITSGURT

- Der Gurt, der zur Standardausstattung gehört, schützt den Rumpf, wenn der Benutzer aus dem Rollstuhl rutscht oder nicht in der Lage ist, die richtige Position selbständig beizubehalten. Der Gurt wird mithilfe einer Schnalle befestigt.

4. Technische Daten

Gesamtbreite	61-66 cm
Innenweite	43, 46, 48 cm
Gesamttiefe	110 cm
Sitzhöhe vom Boden	46 cm
Gesamthöhe	88 cm
Sitzmaße	42, 45, 47 cm x 41 cm
Gewicht	13,5-15,5 kg
Maximale Kapazität	115 kg
Breite gefaltet	36 cm
Rahmenfarbe	Silber

5. Hinweise

Die Timago International Group übernimmt keine Verantwortung für den unsachgemäßen Gebrauch des Rollstuhls, die Nichteinhaltung von Sicherheitsvorschriften und den Missbrauch.

6. Reinigung und Wartung

Führen Sie regelmäßig die Wartung der Rollstuhlkomponenten durch:

- Die Polsterung und das Kissen können mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch und kaltem oder warmem Wasser ohne Verwendung von Reinigungsmitteln gereinigt werden. Hartnäckige Flecken können mit einem Schwamm entfernt werden. Die Polsterung nicht zu stark einweichen. Von Wärmequellen fernhalten und trocknen.
- Kunststoffelemente sollten mit einem feuchten Tuch und ggf. unter Verwendung geeigneter Reinigungsmittel für Kunststoffelemente gereinigt werden. Befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen des Herstellers und die Sicherheitsmaßnahmen.










7. Lager- und Transportbedingungen

Das Gerät darf nicht direktem Sonnenlicht, Wasser oder Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

8. Garantieinformationen

Für alle von unserem Unternehmen vertriebenen Produkte gilt eine Garantie, deren Bedingungen in der Garantiekarte beschrieben sind, die auf unserer Website verfügbar ist. Bitte wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bitte beachten Sie, dass für Garantiezwecke der Kaufbeleg (Quittung oder Rechnung) aufbewahrt werden muss.

9. Etiketten

	Referenznummer		Hersteller
	LOT- Nummer		Herstellung Datum
	Seriennummer		Medizinprodukt
	Notiz		Bitte Lesen Sie die Anleitung
	Der Hersteller überprüfte die Einhaltung der grundlegenden Anforderungen an Medizinprodukte.		

Unser komplettes Produktsortiment ist bei unseren Vertriebspartnern erhältlich. Weitere Informationen finden Sie unter: **www.timago.com**.

Danke, dass Sie sich für Timago entschieden haben!

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Αναπηρικό αμαξίδιο αλουμινίου

Κωδικός προϊόντος: TGR-R WA C2600



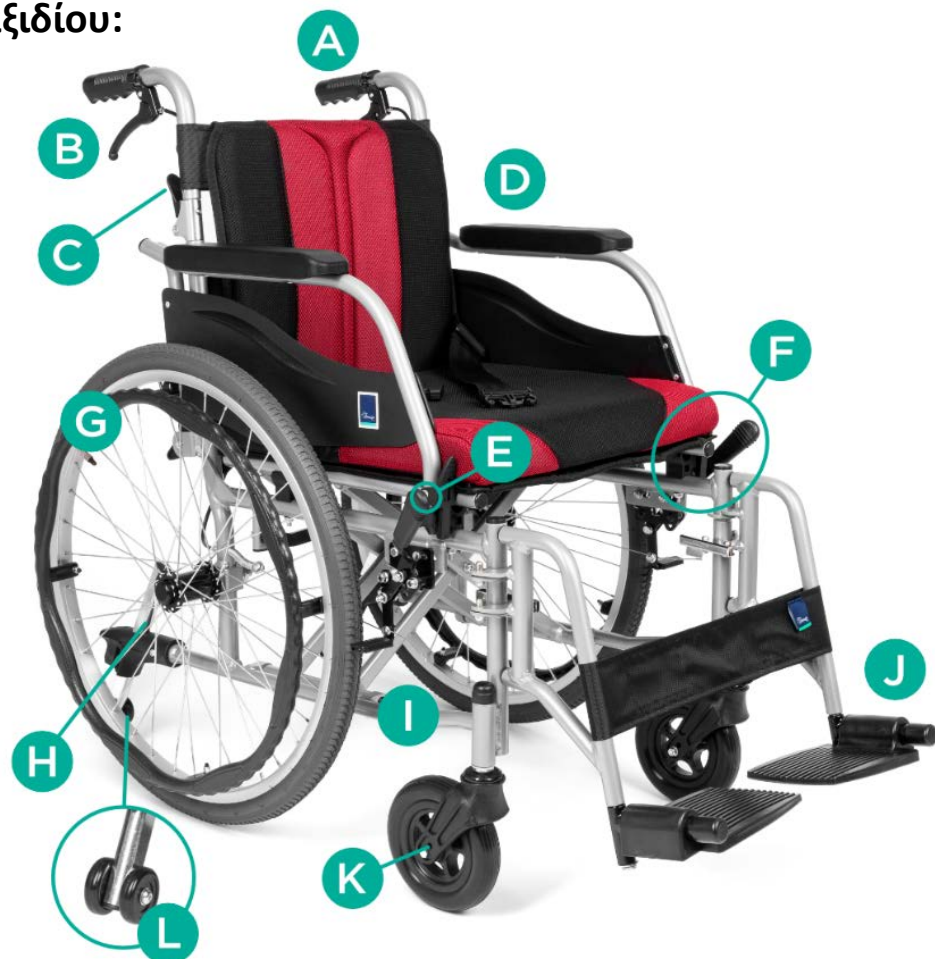
1. Χαρακτηριστικά

Το αναπηρικό καροτσάκι είναι κατασκευασμένο από ελαφρύ πλαίσιο αλουμινίου ενισχυμένο με διπλή εγκάρσια μπάρα. Η πρόσθετη ταπετσαρία της πλάτης και του καθίσματος είναι κατασκευασμένα από διαπερατό από τον αέρα υλικό. Τα αναδιπλούμενα υποβραχιόνια είναι κατασκευασμένα σε προφίλ με κομμένη άκρη. Το αναπηρικό καροτσάκι είναι εξοπλισμένο με λειτουργία γρήγορης απελευθέρωσης που επιτρέπει τη γρήγορη αποσυναρμολόγηση των τροχών, των φρένων και της αναδιπλούμενης πλάτης. Τα υποπόδια είναι διαθέσιμα σε στάνταρ (με αιώρηση) ή ανυψωμένη έκδοση ποδιών. Το αναπηρικό αμαξίδιο παρέχεται με πνευματικούς ή συμπαγείς πίσω τροχούς (22") και μπροστινούς τροχούς από μασίφ καουτσούκ διαμέτρου 6".

Το σετ περιλαμβάνει: Σκελετός με κάθισμα, Δεξί υποπόδιο με πατάκι, Αριστερό υποπόδιο με πατάκι, Προστατευτικό λουρί, Αντλία, Σετ κλειδιών για αναπηρικό καροτσάκι συναρμολόγηση/αποσυναρμολόγηση

Στοιχεία του αναπηρικού αμαξιδίου:

- A. Χειρολαβή
- B. Φρένο συνοδού
- C. Κλειδαριά πλάτης
- D. Υποβραχιόνιο
- E. Πείρο ασφάλισης του υποβραχιονίου
- F. Κλείδωμα τροχού
- G. Handrim
- H. Γρήγορη απελευθέρωση
- I. Πείρος συναρμολόγησης του υποπόδιου
- J. Υποπόδιο
- K. Ρύθμιση του κέντρου βάρους στους μπροστινούς τροχούς
- L. Αντικλεπτικοί τροχοί



2. Εφαρμογή

Το αναπηρικό καροτσάκι είναι σχεδιασμένο για άτομα που αντιμετωπίζουν προβλήματα με μη υποβοηθούμενη κίνηση και για ασθενείς με δυσλειτουργίες και μειωμένη κινητικότητα. Αυτό το αυτοκινούμενο αναπηρικό αμαξίδιο μπορεί επίσης να το σπρώξει ένας συνοδός. Το αναπηρικό καροτσάκι είναι κατάλληλο για χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

3. Συνέλευση

ΑΝΑΠΤΥΠΩΣΗ ΚΑΙ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ

Βήμα 1. Ξεδίπλωμα του αναπηρικού αμαξιδίου

Τοποθετήστε το αναπηρικό καροτσάκι στο έδαφος. Ξεδιπλώστε την πλάτη της αναπηρικής καρέκλας χρησιμοποιώντας τις χειρολαβές που βρίσκονται στο πίσω μέρος της πλάτης. Στη συνέχεια, πιέστε το μπροστινό και το πίσω άκρο του καθίσματος έτσι ώστε όλα τα στοιχεία να ταιριάζουν μεταξύ τους.

Βήμα 2. Συναρμολόγηση ποδιών

Συναρμολογήστε το δεξί και το αριστερό υποπόδιο στο μπροστινό μέρος του πλαισίου τοποθετώντας τα σε δύο καρφίτσες και γυρίστε τα προς τα μέσα μέχρι να ασφαλίσουν.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για τη μεταφορά, οι πλάκες του στηρίγματος ποδιών είναι στραμμένες προς το εξωτερικό της αναπηρικής καρέκλας. Για να τα τοποθετήσετε στη σωστή θέση, αφού τοποθετήσετε το δεξί και το αριστερό υποπόδιο, γυρίστε και τις δύο πλάκες του στηρίγματος ποδιών στο κέντρο της αναπηρικής πολυθρόνας.

Βήμα 3. Ρύθμιση των ποδιών

Ρυθμίστε το δεξί και το αριστερό πόδι σφίγγοντας τη βίδα που είναι τοποθετημένη στο κάτω μέρος των ποδιών με το κλειδί που περιλαμβάνεται. Θα πρέπει να αφήνεται κατάλληλος χώρος μεταξύ των ποδιών και του εδάφους, καθώς οι πλάκες ποδιών που είναι πολύ χαμηλά μπορεί να προκαλέσουν δυσκολίες στην αντιμετώπιση τέτοιων εμποδίων όπως το κράσπεδο. Ρυθμίστε τις πλάκες ποδιών έτσι ώστε η γωνία μεταξύ κορμού και μηρών να είναι 90° (τότε παρέχεται στον χρήστη η βέλτιστη θέση καθίσματος).

Βήμα 4. Συναρμολόγηση προστατευτικού ιμάντα

Τοποθετήστε τον προστατευτικό ιμάντα στο υποπόδιο καθώς εμποδίζει τα πόδια του χρήστη να γλιστρήσουν κάτω από το αναπηρικό καροτσάκι από τις πλάκες ποδιών.

Σημείωμα! Μη χρησιμοποιείτε το αναπηρικό καροτσάκι χωρίς προστατευτικό ιμάντα.

Βήμα 5. Ρύθμιση τροχών αντικραδασμικής

Για να προσαρμόσετε τους τροχούς που βρίσκονται στο πίσω μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας, τραβήξτε την κλειδαριά, μετακινήστε τους τροχούς προς τα πάνω ή προς τα κάτω και επιλέξτε το κατάλληλο ύψος.

Βήμα 6. Έλεγχος της συναρμολόγησης των τροχών

Σηκώστε ελαφρά την αναπηρική καρέκλα και περιστρέψτε τον δεξιό τροχό και μετά τον αριστερό τραβώντας τα χεράκια και ελέγξτε αν οι τροχοί περιστρέφονται σωστά.

Βήμα 7. Συναρμολόγηση μαξιλαριού και ταπετσαρίας

Στερεώστε το μαξιλάρι και την ταπετσαρία στην πλάτη με Velcro.

Με την ολοκλήρωση των παραπάνω δραστηριοτήτων, το αναπηρικό καροτσάκι είναι έτοιμο για χρήση.

ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΟΣ

Το αναπηρικό καροτσάκι μπορεί να ξαναδιπλωθεί για να μεταφερθεί και να αποθηκευτεί πιο εύκολα.

- Στρέψτε τις πλάκες ποδιών και τοποθετήστε τις σε κάθετη θέση (κάθετα στο έδαφος).
- Πιάστε το μαξιλάρι και την ταπετσαρία και ξεκολλήστε από το Velcro.
- Για να διπλώσετε το πλαίσιο, τραβήξτε το κάθισμα προς τα πάνω κρατώντας το μπροστινό και το πίσω άκρο στη μέση, έτσι ώστε το πλαίσιο να πηδήξει έξω από τα συνδετικά στοιχεία.
- Εάν είναι απαραίτητο, ανασηκώστε τους τροχούς κατά της ανατροπής στο μέγιστο ύψος.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΠΤΥΓΩΣΗΣ ΤΩΝ ΒΡΑΧΙΩΝ

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης που βρίσκεται στο μπροστινό μέρος του υποβραχιόνιου και σπρώξτε το υποβραχιόνιο προς τα πίσω.
- Για να κλείσετε το υποβραχιόνιο, σπρώξτε το προς τα κάτω, ώστε να ακουστεί το κουμπί ασφάλισης.

ΑΝΤΛΗΣΗ ΤΩΝ ΤΡΟΧΩΝ

- Το αναπηρικό καροτσάκι ήταν εξοπλισμένο με πνευματικούς πίσω τροχούς διαμέτρου 22" και περιστρεφόμενους, μπροστινούς τροχούς PU

διαμέτρου 6" (ελαστικό χωρίς σωλήνα). Θυμηθείτε να ελέγχετε την πίεση του αέρα και στους δύο τροχούς και να ελέγχετε την κατάσταση των ελαστικών αναζητώντας γδαρσίματα, κοψίματα ή εξάντληση της επιφάνειας.

- Για να εξισορροπήσετε την πίεση του αέρα στους τροχούς, στρίψτε το καπάκι της βαλβίδας, τοποθετήστε την αντλία (περιλαμβάνεται στο σετ) στη βαλβίδα και αντλήστε τον αέρα.

ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΡΟΧΩΝ

- Για να κλειδώσετε τους τροχούς, πιέστε το μοχλό ασφάλισης τροχού προς τα εμπρός μέχρι να μπλοκάρει πλήρως ο τροχός (ξεχωριστά για τον αριστερό και τον δεξιό τροχό). Λάβετε υπόψη ότι το κλείδωμα του τροχού χρησιμεύει για το κλείδωμα των τροχών μόνο όταν το αναπηρικό καροτσάκι είναι σε πλήρη στάση.

ΡΥΘΜΙΣΗ ΚΛΕΙΔΑΡΙΑ ΤΡΟΧΩΝ

Το σωστό κλείδωμα της κλειδαριάς του τροχού εξαρτάται από τη ρύθμιση και τη θέση του. Η λαβή της κλειδαριάς του τροχού πρέπει να τοποθετηθεί έτσι ώστε το πέδιλο της κλειδαριάς του τροχού να μπλοκάρει σταθερά τον τροχό και ο μοχλός να μην αντιμετωπίζει υπερβολική αντίσταση.

- Σε περίπτωση υπερβολικής αντίστασης, τραβήξτε ελαφρά τη λαβή προς τα εμπρός στρίβοντας τη βίδα ασφάλισης που βρίσκεται στην άλλη πλευρά της κλειδαριάς του τροχού (από το εσωτερικό της αναπηρικής πολυθρόνας). Ρυθμίστε το πέλιμα ασφάλισης τροχού σε τέτοια θέση ώστε η κλειδαριά του τροχού να μπλοκάρει τον τροχό εύκολα και χωρίς αντίσταση.
- Όταν το πέδιλο κλειδώματος τροχού δεν αγγίζει ή δεν κλειδώνει επαρκώς τον τροχό, ακολουθήστε την παραπάνω οδηγία μετακινώντας τη λαβή προς την αντίθετη κατεύθυνση.

ΦΡΕΝΕΣ ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΩΝ

Οι μοχλοί των φρένων βρίσκονται πίσω από την πλάτη, κάτω από τις χειρολαβές στη δεξιά και την αριστερή πλευρά και συνδέονται με το κλείδωμα του τροχού με καλώδιο.

- Για να ενεργοποιήσετε το σπάσιμο έκτακτης ανάγκης ή το κλείδωμα διακοπής, πιέστε το μοχλό του φρένου και για να ελευθερώσετε το φρένο,

ρίξτε τους μοχλούς. Εκτελέστε αυτή τη δραστηριότητα ομαλά και με την κατάλληλη δύναμη.

Σημείωμα! Αυτά τα φρένα δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται για την επιβράδυνση του αναπηρικού αμαξιδίου. Εάν χρησιμοποιούνται συχνά για το σκοπό αυτό, μπορεί να προκαλέσουν τριβή του ελαστικού που δεν καλύπτεται από όρους εγγύησης.

ΠΤΥΣΣΟΜΕΝΗ ΠΛΑΤΗ

- Για να διπλώσετε την πλάτη, τραβήξτε ταυτόχρονα προς τα κάτω τα στοιχεία ασφάλισης που βρίσκονται κάτω από τις χειρολαβές στο πίσω μέρος της πλάτης.

ΖΩΝΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

- Η ζώνη, η οποία περιλαμβάνεται στον στάνταρ εξοπλισμό, προστατεύει τον κορμό σε περιπτώσεις που ο χρήστης γλιστρήσει από το αναπηρικό καροτσάκι ή δεν μπορεί να κρατήσει τη σωστή θέση ανεξάρτητα. Η ζώνη στερεώνεται με τη χρήση πόρπης.

4. Τεχνικά στοιχεία

Συνολικό πλάτος	61-66 εκ
Εσωτερικό πλάτος	43, 46, 48 εκ
Συνολικό βάθος	110 εκ
Ύψος καθίσματος από το έδαφος	46 εκ
Συνολικό ύψος	88 εκ
Διαστάσεις καθίσματος	42, 45, 47 cm x 41 cm
Βάρος	13,5-15,5 κιλά
Μέγιστη χωρητικότητα	115 κιλά
Διπλωμένο πλάτος	36 εκ
Χρώμα πλαισίου	ασήμι

5. Επισημάνσεις

Ο Όμιλος Timago International δεν ευθύνεται για ακατάλληλη χρήση του

αναπηρικού αμαξιδίου, μη συμμόρφωση με τους κανόνες ασφαλείας ή για χρήση αντίθετη με τον προορισμό του.

6. Καθαρισμός και συντήρηση

Πραγματοποιείτε τακτικά τη συντήρηση των εξαρτημάτων της καρέκλας:

- Η καρέκλα μπορεί να καθαριστεί με υγρό πανί και κρύο ή ζεστό νερό. Οι δύσκολοι λεκέδες μπορούν να καθαριστούν με ένα σφουγγάρι. Στεγνώστε μακριά από πηγές θερμότητας.

7. Συνθήκες αποθήκευσης και μεταφοράς

Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε άμεσο ηλιακό φως, νερό ή υγρασία.

8. Στοιχεία εγγύησης

Το προϊόν καλύπτεται από εγγύηση, οι όροι της οποίας περιγράφονται στην κάρτα εγγύησης που παραλάβατε. Για λόγους εγγύησης, κρατήστε την απόδειξη της αγοράς (απόδειξη ή τιμολόγιο).

9. Σημάνσεις

	Αριθμός αναφοράς		Κατασκευαστής
	Αριθμός σειράς		Ημερομηνία παραγωγής
	Σειριακός αριθμός		Ιατροτεχνολογικό προϊόν
	Προσοχή		Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Ο κατασκευαστής αξιολόγησε τη συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις για ιατροτεχνολογικά προϊόντα.		

Όλη η προσφορά είναι διαθέσιμη σε εσάς από τους διανομείς μας. Μάθετε περισσότερα στην ιστοσελίδα www.timago.com
Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την Timago!

USER MANUAL

Aluminium wheelchair

Product code: TGR-R WA C2600



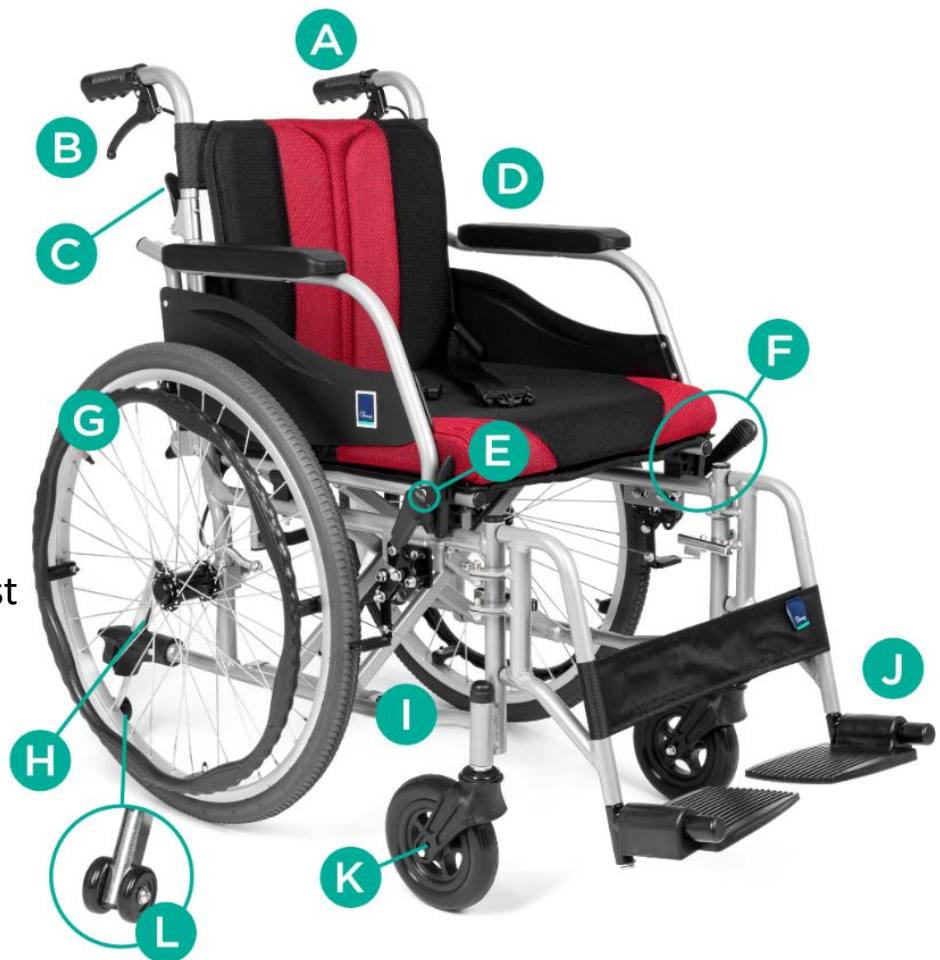
1. Characteristics

The wheelchair is made of light aluminium frame reinforced with double cross bar. Additionally upholstered backrest and seat are made of air-permeable material. Flip-up armrests are made in profiled version with cut edge. The wheelchair is equipped with quick release function allowing fast dismantling of wheels, attendant brakes and foldable backrest. Footrests are available in a standard (swing away) or elevating legrest version. The wheelchair is supplied with pneumatic or solid rear wheels (22") and solid rubber front wheels 6" in diameter.

The set includes: Frame with seat, Right footrest with footplate, Left footrest with footplate, Protective strap, Pump, Set of keys for wheelchair assembly/dismantling

Elements of the wheelchair:

- A. Hand grip
- B. Attendant brake
- C. Backrest lock
- D. Armrest
- E. Locking pin of the armrest
- F. Wheel lock
- G. Handrim
- H. Quick release
- I. Assembly pin of the footrest
- J. Footrest
- K. Adjustment of the centre of gravity on the front wheels
- L. Anti-tip wheels



2. Application

The wheelchair is designed for people who have problems with unassisted moving and for patients with dysfunctions and reduced mobility. This self propelled

wheelchair can also be pushed by an accompanying person. The wheelchair is suitable for indoor and outdoor use.

3. Assembly

UNFOLDING AND ASSEMBLY

Step 1. Unfolding the wheelchair

Place the wheelchair on the ground. Unfold the wheelchair's backrest using the hand grips which are at the back of the backrest. Then, press the front and rear edge of the seat so that all the elements fit together.

Step 2. Assembly of footrests

Assemble the right and the left footrest in the front part of the frame by placing them on two pins and turn them inwards until they are locked.

NOTE: For transportation, the footrest plates are turned to the outside of the wheelchair. To put them in the correct position, after installing the right and left footrests, turn both footrest plates to the center of the wheelchair.

Step 3. Adjustment of footplates

Adjust the right and the left footplate by tightening the screw which is placed at the bottom of footrests with included key. Proper space should be left between the footplates and the ground as footplates set too low may cause difficulties in overcoming such obstructions as curb. Adjust the footplates so that the angle between trunk and thighs is 90⁰ (optimum sitting position is provided to the user, then).

Step 4. Assembly of protective strap

Put the protective strap on the footrest as it prevents user's legs from sliding down under the wheelchair from footplates.

Note! Do not use the wheelchair without protective strap.

Step 5. Adjustment of anti-tip wheels

In order to adjust anti-tip wheels, which are located at the back of the wheelchair, pull the lock, move the wheels upwards or downwards, and select appropriate height.

Step 6. Checking the assembly of wheels

Lift the wheelchair slightly and spin the right wheel and then the left one by pulling the handrims and check if the wheels spin properly.

Step 7. Assembly of cushion and upholstery

Fix the cushion and upholstery to the backrest with Velcro.

On completion of the above activities, the wheelchair is ready to use.

FOLDING

The wheelchair can be re-folded in order to be transported and stored more easily.

- Swing away the footplates and set them in vertical position (perpendicularly to the ground).
- Grab the cushion and upholstery and detach from Velcro.
- To fold the frame, pull the seat upwards by holding the front and the back edge in the middle, so that the frame jumps out from the connecting elements.
- If necessary, lift the anti-tipping wheels to the maximum height.

FLIP-UP FUNCTION OF ARMRESTS

- Press the locking button located in the front part of the armrest and push the armrest backwards.
- To close the armrest, push it downwards so that the locking button clicks.

PUMPING THE WHEELS

- The wheelchair was equipped with pneumatic rear wheels 22" in diameter and swivel, PU front wheels 6" in diameter (tubeless tyre). Remember to control the air pressure in both wheels and check the condition of the tyres in search of abrasions, cuts or surface depletion.
- To balance the air pressure in the wheels, twist off the cap of the valve, insert the pump (included in the set) into the valve, and pump the air.

WHEEL LOCKS

- To lock the wheels, push the wheel lock lever forwards until the wheel is fully blocked (separately for left and right wheel). Please, note that the wheel lock only serves to lock the wheels when the wheelchair is at a complete stop.

WHEEL LOCKS ADJUSTMENT

The correct lock of the wheel lock depends on its adjustment and position. The handle of the wheel lock should be positioned so that the wheel lock shoe blocks the wheel firmly and the lever does not face excessive resistance.

- In case of excessive resistance, pull the handle forwards slightly by twisting off the locking screw which is located on the other side of the wheel lock (from the inside of the wheelchair). Set the wheel lock shoe in such position that the wheel lock blocks the wheel easily and without resistance.
- When the wheel lock shoe does not touch or lock the wheel sufficiently, follow the above instruction by moving the handle in the opposite direction.

ATTENDANT BRAKES

The levers of the brakes are located behind the backrest, under the hand grips on the right and left side, and are connected with wheel lock by cable.

- In order to apply emergency breaking or stopping lock, squeeze the lever of the brake and in order to release the brake, drop the levers. Perform this activity smoothly and with appropriate force.

Note! These brakes should not be used to slow down the wheelchair. If they are often used for this purpose, they may cause tyre abrasion which will not be covered by guarantee terms.

FOLDING BACKREST

- To fold the backrest, simultaneously pull downwards the locking elements which are located under the hand grips at the back of the backrest.

ADJUSTMENT FOR PATIENTS AFTER AMPUTATIONS IN THE LOWER LIMBS AREA

Note! For professional adjustment, ask your retailer or other person who has appropriate knowledge and qualifications. Do not adjust inclination angle of the seat by yourself.

- To adjust the centre of gravity, unscrew fixing screw in right and left wheel. Then, set the seat inclination by moving fixing axis of the wheel upwards or downwards, the same in both wheels.
- The seat inclination should be set in such a way so that the user does not slide down from the wheelchair and can freely use handrims.

SEAT BELT

- The belt, which is included in the standard equipment, protects the trunk in cases when the user slides down from the wheelchair or is not able to keep correct position independently. The belt is fastened with the use of buckle.

4. Technical data

Overall width	61-66 cm
Inner width	43, 46, 48 cm
Overall depth	110 cm
Seat height from the ground	46 cm
Overall height	88 cm
Seat dimensions	42, 45, 47 cm x 41 cm
Weight	13.5-15.5 kg
Maximum capacity	115 kg
Folded width	36 cm
Frame colour	silver

5. Notes

Timago International Group does not bear responsibility of improper moving in the wheelchair, failure to comply safety regulations and misuse.

6. Cleaning and maintenance

Carry out the maintenance of the wheelchair components regularly:

- The upholstery and the cushion can be cleaned with damp (not wet) cloth and cold or warm water, without the use of detergents. Difficult stains can be cleaned with a sponge. Do not soak the upholstery too much. Dry away from heat sources.
- Plastic elements should be cleaned with damp cloth possibly with the use of appropriate detergents for plastic elements. In such case follow the instructions given by the producer and safety measures.

7. Storage and transport conditions










Device should not be exposed to direct sunlight, water or moisture.

8. Warranty information

All products distributed by our company are covered by a warranty, the terms of which are described in the warranty card available on our website. Please contact

the retailer from whom you purchased the product. Please, keep in mind that for warranty purposes, the proof of purchase (receipt or invoice) should be retained.

9. Labels

	Reference number		Manufacturer
	LOT number		Manufacture date
	Seriál number		Medical device
	Note		Please read the instruction
	The manufacturer checked for compliance with essential medical devices requirements.		

Our complete line of products is available from our distributors.

Learn more at: www.timago.com

Thank you for choosing Timago!

KASUTUSJUHEND

Alumiiniumist ratastool

Tootekood: TGR-R WA C2600



1. Omadused

Ratastool on valmistatud kergest alumiiniumraamist, mis on tugevdatud kahekordse ristlatiga. Lisaks polsterdatud seljatugi ja iste on valmistatud õhku läbilaskvast materjalist. Flip-up käetoed on valmistatud lõigatud servaga profileeritud versioonis. Ratastool on varustatud kiirvabastusfunktsiooniga, mis võimaldab rattaid, kaasnevaid pidureid ja kokkuklapitavat seljatuge kiiresti lahti võtta. Jalatoed on saadaval standardse (pööratava) või tõstetava jalatoe versioonina. Ratastool on varustatud pneumaatiliste või täistagaratastega (22") ja täiskummist esiratastega 6" läbimõõduga.

Komplekt sisaldab: Raam koos istmega, Parem jalatugi jalaplaadiga, Vasak jalatugi jalaplaadiga, Kaitsev rihm, Pump, Ratastooli võtmete komplekt kokkupanek/demonteerimine

Ratastooli elemendid:

- A. Käepide
- B. Saatja pidur
- C. Seljatoe lukk
- D. Käetugi
- E. Käetoe lukustustihvt
- F. Ratta lukk
- G. Käsivarre
- H. Kiire vabastamine
- I. Jalatoe kinnitustihvt
- J. Jalatugi
- K. Esirataste raskuskeskme reguleerimine
- L. Kaldumisvastased rattad



2. Rakendus

Ratastool on mõeldud inimestele, kellel on probleeme abistamata liikumisega ning funktsioonihäiretega ja piiratud liikumisvõimega patsientidele. Seda

iseliikuvad ratastooli saab lükata ka saatja isik. Ratastool sobib kasutamiseks sise- ja välistingimustes.

3. Kokkupanek

VÄLJAKOLITAMINE JA MONTAAŽ

Samm 1. Ratastooli lahti voltimine

Asetage ratastool maapinnale. Pöörake ratastooli seljatugi lahti, kasutades käepidemeid, mis asuvad seljatoe tagaosas. Seejärel vajutage istme esi- ja tagaserva, et kõik elemendid kokku sobiksid.

Etapp 2. Jalatugede kokkupanek

Paigaldage parem ja vasak jalatugi raami esiossa, asetades need kahele tihvtile ja keerake neid sissepoole, kuni need lukustuvad.

MÄRKUS. Transportimiseks on jalatoe plaadid pööratud ratastooli välisküljele. Nende õigesse asendisse seadmiseks keerake mõlemad jalatoe plaadid pärast parema ja vasaku jalatoe paigaldamist ratastooli keskele.

Etapp 3. Jalaplaatide reguleerimine

Reguleerige paremat ja vasakut jalaplaati, pingutades kaasasoleva võtmega jalatugede põhjas asuvat kruvi. Tallaplaatide ja maapinna vahele tuleks jätta piisav ruum, kuna liiga madalale seatud jalaplaadid võivad tekitada raskusi selliste takistuste nagu äärekivi ületamisel. Reguleerige jalaplaate nii, et kehatüve ja reite vaheline nurk oleks 90° (kasutajale pakutakse siis optimaalset istumisasendit).

7. samm. Kaitserihma kokkupanek

Asetage kaitserihm jalatoele, kuna see ei lase kasutaja jalgadel jalaplaatidelt ratastooli alla libiseda.

Märkus! Ärge kasutage ratastooli ilma kaitserihmata.

Etapp 5. Kaldumisvastaste agely reguleerimine

Ratastooli tagaosas asuvate ümberminekuvastaste agely reguleerimiseks tõmmake lukku, liigutage rattaid üles või alla ja valige sobiv kõrgus.

Etapp 6. Rataste kokkupaneku kontrollimine

Tõstke ratastooli kergelt üles ja keerake parempoolset ratast ja seejärel vasakut ratast, tõmmates rattaid ning kontrollige, kas rattad pöörlevad korralikult.

8. samm. Padi ja polstri kokkupanek

Kinnitage padi ja polster takjapaelaga seljatoe külge.

Pärast ülaltoodud tegevuste lõpetamist on ratastool kasutamiseks valmis.

KOKKUVÕTE

Ratastooli saab uuesti kokku panna, et seda oleks lihtsam transportida ja hoida.

- Pöörake jalaplaadid ära ja seadke need vertikaalasendisse (maapinnaga risti).
- Haarake padjast ja polstrist ning eemaldage need Velcro küljest.
- Raami kokkuklappimiseks tõmmake istet ülespoole, hoides esi- ja tagaservast keskelt kinni, nii et raam hüppab ühenduselementidest välja.
- Vajadusel tõstke ümberkukkumisvastased rattad maksimaalsele kõrgusele.

KÄETUGEDE FUNKTSIOON

- Vajutage käetoet esiosas asuvat lukustusnuppu ja lükake käetuge tahapoole.
- Käetoet sulgemiseks lükake seda allapoole, nii et lukustusnupp klõpsab.

RATASTE PUMPAMINE

- Ratastool oli varustatud pneumaatiliste tagaratastega 22" läbimõõduga ja pöörlevate, PU esiratastega 6" läbimõõduga (tubeless rehvid). Ärge unustage kontrollida mõlema ratta õhurõhku ja kontrollida rehvide seisukorda, otsides hõõrdumisi, lõikeid või pinna kulumist.
- Rataste õhurõhu tasakaalustamiseks keerake klapi kork maha, sisestage pump (komplektis sisalduv) klapi sisse ja pumpage õhku.

RATTA LUKUD

- Rataste lukustamiseks lükake ratta lukustushooba ettepoole, kuni ratas on täielikult blokeeritud (vasaku ja parema ratta jaoks eraldi). Pange tähele, et rattalukk on mõeldud agely lukustamiseks ainult siis, kui ratastool on täielikult peatunud.

RATASTE LUKKUDE REGULEERIMINE

Rattaluku õige lukustus sõltub selle reguleerimisest ja asendist. Rattaluku käepide tuleks asetada nii, et rattaluku kinga blokeeriks ratta kindlalt ja hooval ei tekiks liigset takistust.

- Liigse takistuse korral tõmmake käepidet kergelt ettepoole, keerates ära lukustuskrugi, mis asub rattaluku agely küljel (ratastooli seestpoolt). Seadke rattalukuklots sellisesse asendisse, et rattalukk blokeerib ratta kergesti ja takistuset.
- Kui ratta lukustusklots ei puuduta või ei lukusta ratas piisavalt, järgige ülaltoodud juhiseid, liigutades käepidet vastassuunas.

ATTENANT PIDURID

Pidurite agely asuvad seljatoe taga, käepidemete all paremal ja vasakul küljel ning on ühendatud rattalukuga kaabli abil.

- Hädapidurdus- või seiskamisluku rakendamiseks pigista piduri hooba ja piduri vabastamiseks langeta agely. Tehke seda tegevust sujuvalt ja sobiva jõuga.

Märkus! Neid pidureid ei tohi kasutada ratastooli aeglustamiseks. Kui neid kasutatakse agely sel eesmärgil, võivad need põhjustada rehvide hõõrdumist, millele garantiitingimused ei kuulu.

KOKKUVÕTT SELJATUGI

- Seljatoe kokkuklappimiseks tõmmake samal ajal allapoole lukustuselemente, mis asuvad seljatoe tagaosas käepidemete all.

TURVAVÕÖ

- Standardvarustusse kuuluv vöö kaitseb pakiruumi juhtudel, kui kasutaja ratastoolist alla libiseb või ei suuda iseseisvalt õiget asendit hoida. Vöö kinnitatakse pandlaga.

4. Tehnilised andmed

Üldlaius	61-66 cm
Sisemine laius	43, 46, 48 cm
Üldine sügavus	110 cm
Istme kõrgus maapinnast	46 cm
Üldkõrgus	88 cm
Istme mõõdud	42, 45, 47 cm x 41 cm
Kaal	13,5-15,5 kg
Maksimaalne mahutavus	115 kg
Volditud laius	36 cm
Raami värv	hõbedane

5. Märkmed

Timago International Group ei vastuta ratastoolis sobimatu liikumise, ohutuseeskirjade eiramise ja väärkasutuse eest.

6. Puhastamine ja hooldus

Teostage ratastooli komponentide korrapärasest hooldust:

- Polsterdust ja patja saab puhastada niiske (mitte märja) lapiga ja külma või sooja veega, ilma pesuaineid kasutamata. Raskeid plekke saab puhastada käsnaga. Ärge leotage polstrit liiga palju. Kuivatage soojusallikatest eemal.
- Plastelemente tuleb puhastada niiske lapiga, kasutades võimaluse korral sobivaid plastelementide puhastusvahendeid. Sellisel juhul järgige tootja antud juhiseid ja ohutusmeetmeid.










7. Ladustamis- ja transporditingimused

Ärge pange toodet otsese päikesevalguse, vee või niiskuse kätte.

8. Garantii andmed

Tootel on garantii, mille tingimused on kirjeldatud teile saadetud garantiikaardil. Ostutõend (kviitung või arve) tuleb garantii eesmärgil alles hoida.

9. Märgid

	Viitenumber		Tootja
	Seeria number		Tootmise kuupäev
	Seerianumber		Meditšiinitoode
	Tähelepanu		Tutvuge kasutusjuhendiga
	Tootja on meditsiinitoodete põhinõuetele vastavuse hinnangu teostanud.		

Kogupakkumine on teile kättesaadav meie turustajate juures. Saage rohkem teada aadressil www.timago.com

Täname Timago valimise eest!

UPUTE ZA UPORABU

Aluminijska invalidska kolica

Šifra proizvoda: TGR-R WA C2600



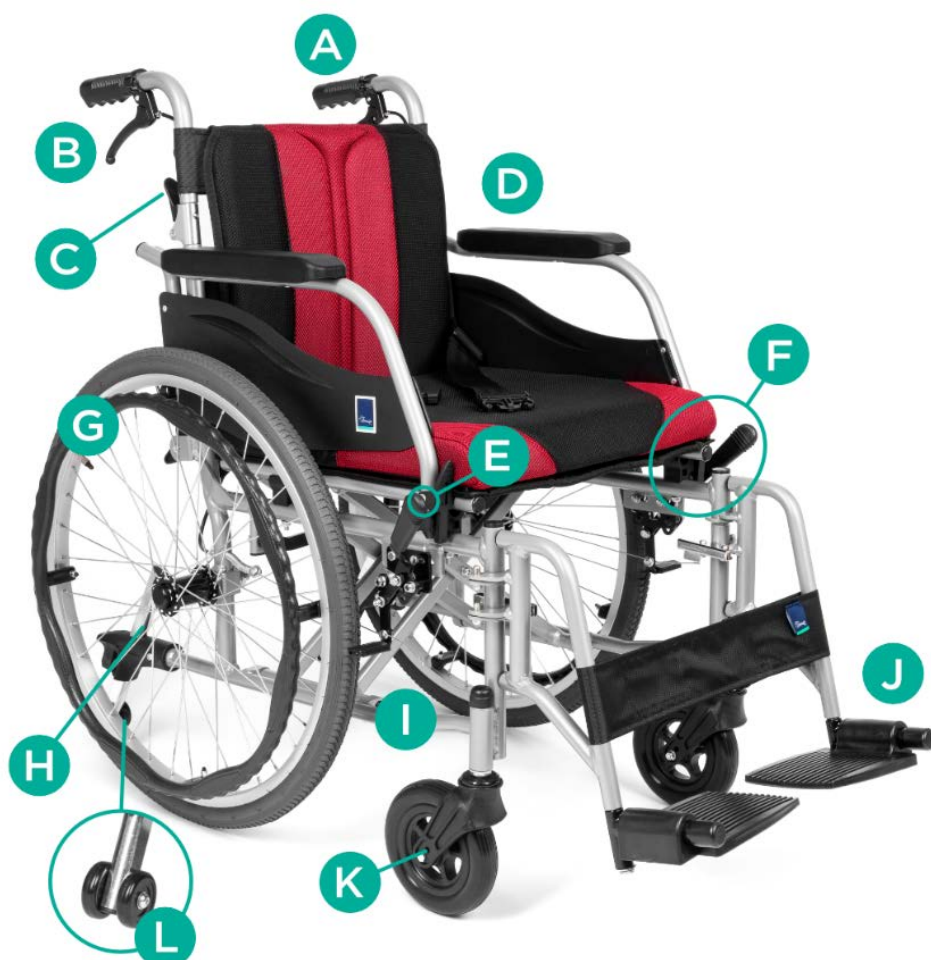
1. Karakteristike

Invalidska kolica izrađena su od laganog aluminijskog okvira ojačanog dvostrukom poprečnom šipkom. Dodatno tapecirani naslon i sjedalo izrađeni su od materijala koji propušta zrak. Preklopni nasloni za ruke izrađeni su u profiliranoj varijanti s odrezanim rubom. Invalidska kolica opremljena su funkcijom brzog otpuštanja koja omogućuje brzo rastavljanje kotača, pratećim kočnicama i sklopivim naslonom. Oslonci za noge dostupni su u standardnoj (okretni) ili podiznoj verziji naslona za noge. Invalidska kolica se isporučuju sa pneumatskim ili čvrstim stražnjim kotačima (22") i čvrstim gumenim prednjim kotačima promjera 6".

Set uključuje: Okvir sa sjedalom, Oslonac za desnu nogu s podlogom, Oslonac za lijevu nogu s podlogom, Zaštitna traka, Pumpa, Set ključeva za invalidska kolica montaža/demontaža

Elementi invalidskih kolica:

- A. Stisak ruke
- B. Prateća kočnica
- C. Zaključavanje naslona
- D. Naslon za ruke
- E. Zatik za zaključavanje naslona za ruku
- F. Blokada kotača
- G. Handrim
- H. Brzo otpuštanje
- I. Montažni klin oslonca za noge
- J. Oslonac za noge
- K. Podešavanje težišta na prednjim kotačima
- L. Kotači protiv prevrtanja



2. Primjena

Invalidska kolica namijenjena su osobama koje imaju problema s kretanjem bez pomoći te osobama s disfunkcijama i smanjenom pokretljivošću. Ova samohodna

invalidska kolica može gurati i osoba u pratnji. Invalidska kolica su prikladna za unutarnju i vanjsku upotrebu.

3. Skupština

RASKLAPANJE I SASTAVLJANJE

Korak 1. Rasklapanje invalidskih kolica

Postavite invalidska kolica na tlo. Otklopite naslon invalidskih kolica pomoću rukohvata koji se nalaze na stražnjoj strani naslona. Zatim pritisnite prednji i stražnji rub sjedala tako da svi elementi pristaju.

Korak 2. Montaža oslonaca za noge

Sastavite desni i lijevi oslonac za noge u prednjem dijelu okvira tako da ih postavite na dva klina i okrenete ih prema unutra dok se ne zabrave.

NAPOMENA: Za prijevoz, ploče oslonca za noge su okrenute prema vanjskoj strani invalidskih kolica. Kako biste ih postavili u pravilan položaj, nakon postavljanja desnog i lijevog oslonca za noge, okrenite obje ploče oslonca za noge prema sredini invalidskih kolica.

Korak 3. Podešavanje nožnih ploča

Podesite desnu i lijevu ploču za stopala pritezanjem vijka koji se nalazi na dnu oslonca za noge s uključenim ključem. Treba ostaviti odgovarajući prostor između podnožja i tla jer prenisko postavljeni podnožci mogu uzrokovati poteškoće u svladavanju takvih prepreka kao što je rubnjak. Namjestite podnožja tako da kut između trupa i bedara bude 90° (korisniku je tada osiguran optimalan sjedeći položaj).

Korak 4. Sastavljanje zaštitne trake

Stavite zaštitnu traku na oslonac za noge jer sprječava da korisnikove noge skliznu ispod invalidskih kolica s ploča za noge.

Bilješka! Nemojte koristiti invalidska kolica bez zaštitnog remena.

Korak 5. Podešavanje kotača protiv prevrtanja

Kako biste podesili kotače protiv prevrtanja, koji se nalaze na stražnjoj strani invalidskih kolica, povucite bravu, pomaknite kotače prema gore ili dolje i odaberite odgovarajuću visinu.

Korak 6. Provjera sklopa kotača

Lagano podignite invalidska kolica i okrenite desni kotač, a zatim lijevi povlačenjem rukohvata i provjerite vrte li se kotači pravilno.

Korak 7. Sastavljanje jastuka i presvlake

Pričvrstite jastuk i presvlake za naslon pomoću čičak trake.

Po završetku gore navedenih aktivnosti, invalidska kolica su spremna za korištenje.

PREKLOPNI

Invalidska kolica se mogu sklopiti kako bi se lakše transportirala i spremala.

- Odmaknite ploče za noge i postavite ih u okomiti položaj (okomito na tlo).
- Uхватite jastuk i presvlaku i odvojite je od čička.
- Za sklapanje okvira povucite sjedalo prema gore držeći prednji i stražnji rub u sredini, tako da okvir iskoči iz spojnih elemenata.
- Ako je potrebno, podignite kotače protiv prevrtanja na maksimalnu visinu.

FUNKCIJA PREKLOPANJA NASLONCA ZA RUKE

- Pritisnite gumb za zaključavanje koji se nalazi u prednjem dijelu naslona za ruku i gurnite naslon za ruku unatrag.
- Kako biste zatvorili naslon za ruku, gurnite ga prema dolje tako da gumb za zaključavanje klikne.

PUMPANJE KOTAČA

- Invalidska kolica bila su opremljena pneumatskim stražnjim kotačima promjera 22" i okretnim, prednjim PU kotačima promjera 6" (guma bez zračnice). Ne zaboravite kontrolirati tlak zraka u oba kotača i provjerite stanje guma u potrazi za ogrebotinama, posjekotinama ili oštećenjem površine.
- Kako biste uravnotežili tlak zraka u kotačima, odvrnite čep ventila, umetnite pumpu (uključenu u set) u ventil i pumpajte zrak.

BRAVE KOTAČA

- Za zaključavanje kotača, gurnite polugu za zaključavanje kotača prema naprijed dok se kotač potpuno ne blokira (odvojeno za lijevi i desni kotač). Imajte na umu da blokada kotača služi samo za zaključavanje kotača kada su invalidska kolica potpuno zaustavljena.

PODEŠAVANJE BRAVA KOTAČA

Ispravno zaključavanje blokade kotača ovisi o njegovoj prilagodbi i položaju. Ručka blokade kotača treba biti postavljena tako da papučica blokade kotača čvrsto blokira kotač i da se poluga ne suočava s pretjeranim otporom.

- U slučaju prevelikog otpora, lagano povucite ručicu prema naprijed tako da odvrnete vijak za zaključavanje koji se nalazi s druge strane blokade kotača (s unutarnje strane kolica). Postavite papučicu za blokadu kotača u takav položaj da blokada kotača blokira kotač lako i bez otpora.
- Ako papučica za zaključavanje kotača ne dodiruje ili ne zaključava dovoljno kotač, slijedite gornje upute pomicanjem ručke u suprotnom smjeru.

PRATEĆE KOČNICE

Poluge kočnica nalaze se iza naslona, ispod rukohvata s desne i lijeve strane, a sajmom su povezane s blokadom kotača.

- Kako biste aktivirali blokadu kočenja ili zaustavljanja u nuždi, stisnite polugu kočnice, a kako biste otpustili kočnicu, spustite poluge. Ovu aktivnost izvodite glatko i s odgovarajućom snagom.

Bilješka! Ove kočnice ne smiju se koristiti za usporavanje invalidskih kolica. Ako se često koriste u tu svrhu, mogu uzrokovati habanje gume što neće biti pokriveno uvjetima jamstva.

PREKLOPIV NASLON

- Za preklapanje naslona, istovremeno povucite prema dolje elemente za zaključavanje koji se nalaze ispod rukohvata na stražnjoj strani naslona.

SIGURNOSNI POJAS

- Pojas, koji je uključen u standardnu opremu, štiti trup u slučajevima kada korisnik sklizne s kolica ili nije u mogućnosti samostalno zadržati pravilan položaj. Pojas se kopča pomoću kopče.

4. Tehnički podaci

Ukupna širina	61-66 cm
Unutarnja širina	43, 46, 48 cm
Ukupna dubina	110 cm
Visina sjedala od tla	46 cm
Ukupna visina	88 cm
Dimenzije sjedala	42, 45, 47 cm x 41 cm
Težina	13,5-15,5 kg

Maksimalni kapacitet	115 kg
Sklopljena širina	36 cm
Boja okvira	srebro

5. Bilješke

Timago International Group ne snosi odgovornost za nepravilno kretanje u invalidskim kolicima, nepridržavanje sigurnosnih propisa i zlouporabu.

6. Čišćenje i održavanje

Redovito održavajte komponente invalidskih kolica:

- Presvlake i jastuk se mogu čistiti vlažnom (ne mokrom) krpom i hladnom ili toplom vodom, bez upotrebe deterdženata. Teške mrlje možete očistiti spužvom. Ne natapajte presvlake previše. Sušiti dalje od izvora topline.
- Plastične elemente treba čistiti vlažnom krpom uz eventualno korištenje odgovarajućih deterdženata za plastične elemente. U tom slučaju slijedite upute proizvođača i sigurnosne mjere.


7. Uvjeti skladištenja i transporta




Uređaj ne smije biti izložen izravnoj sunčevoj svjetlosti, vodi ili vlazi.

8. Informacije o jamstvu

Svi proizvodi koje distribuira naša tvrtka pokriveni su jamstvom, čiji su uvjeti opisani u jamstvenom listu dostupnom na našoj web stranici. Obratite se prodavaču od kojeg ste kupili proizvod. Imajte na umu da u svrhu jamstva treba sačuvati dokaz o kupnji (račun ili račun).

9. Oznake

	Referentni broj		Proizvođač
	Broj serije		Datum proizvodnje
	Serijski broj		Medicinski proizvod

	Pozor		Pročitajte korisničke upute
	Proizvođač je izvršio ocjenu usklađenosti s glavnim zahtjevima vezanim za medicinske proizvode.		

Cijela ponuda je dostupna za Vas kod naših distributera.

Saznajte više na **www.timago.com**

Hvala što ste odabrali Timago!

FELHASZNÁLÓI ÚTMUTATÓ

Alumínium kerekesszék

Termékkód: TGR-R WA C2600

Téma

1. Jellemzők

dupla keresztrúddal megerősített könnyű alumínium vázból készült. Ezenkívül a kárpitozott háttámla és az ülés légáteresztő anyagból készült. A felhajtható kartámaszok profilozott kivitelben készülnek vágott éllel. A kerekesszék gyorskioldó funkcióval rendelkezik, amely lehetővé teszi a kerekek gyors szétszerelését, a kísérő fékeket és az összecsucskozható háttámlát. A lábtámaszok standard (elhajtható) vagy megemelhető lábtámasz változatban kaphatók. A kerekesszék pneumatikus vagy tömör hátsó kerekekkel (22") és tömörgumi első kerekekkel 6" átmérőjű.

A készlet tartalma: Keret üléssel, Jobb lábtartó lábtartóval, Bal lábtartó lábtartóval, Védőpánt, Szivattyú, Kulcskészlet tolószékhez összeszerelés/leszerelés

A kerekesszék elemei:

- A. Kézi fogantyú
- B. Kísérő fék
- C. Háttámla zár
- D. Karfa
- E. A kartámasz rögzítőcsapja
- F. Kerékszár
- G. Handrim
- H. Gyors kioldás
- I. A lábtartó rögzítőcsapja
- J. Lábtartó
- K. súlypont beállítása az első kerekeken
- L. Borulásgátló kerekek



2. Alkalmazás

A kerekesszék olyan emberek számára készült, akiknek problémái vannak a segítség nélküli mozgással, valamint olyan betegek számára, akiknek működési

zavarai vannak és mozgáskorlátozottak. Ezt az önjáró kerekesszéket kísérő személy is tolhatja. A kerekesszék beltéri és kültéri használatra is alkalmas.

3. Szerelés

KIHAJTÁS ÉS ÖSSZESZERELÉS

1. lépés: A kerekesszék széthajtása

Helyezze a kerekesszéket a földre. Hajtsa ki a kerekesszék háttámláját a háttámla hátulján található fogantyúk segítségével. Ezután nyomja meg az ülés elülső és hátsó szélét, hogy az összes elem illeszkedjen egymáshoz.

2. lépés Lábtartók összeszerelése

Szerelje össze a jobb és a bal lábtartót a keret elülső részében úgy, hogy két csapra helyezze őket, és fordítsa befelé, amíg be nem rögzül.

MEGJEGYZÉS: A szállításhoz a lábtartó lemezeket a kerekesszék külső oldalára kell fordítani. A megfelelő helyzetbe állításához a jobb és bal lábtartó felszerelése után fordítsa mindkét lábtartó lemezt a kerekesszék közepére.

3. lépés Láblapok beállítása

Állítsa be a jobb és a bal lábtartót a mellékelt kulccsal a lábtartók alján elhelyezett csavar meghúzásával. Megfelelő helyet kell hagyni a lábtartók és a talaj között, mivel a túl alacsonyra helyezett láblemezek nehézségeket okozhatnak az akadályok, például a járdaszegély leküzdésében. Állítsa be úgy a lábtartókat, hogy a törzs és a combok közötti szög 90° (akkor a felhasználó optimális ülőhelyzetet biztosít).

4. lépés: A védőpánt összeszerelése

Helyezze a védőpántot a lábtámaszra, mert ez megakadályozza, hogy a felhasználó lábai lecsúszjanak a kerekesszék alá a lábtartókról.

Jegyzet! Ne használja a kerekesszéket védőpánt nélkül.

5. lépés: A billenésgátló kerekek beállítása

A kerekesszék hátulján található billenésgátló kerekek beállításához húzza meg a zárat, mozgassa a kerekeket felfelé vagy lefelé, és válassza ki a megfelelő magasságot.

6. lépés: A kerekek összeszerelésének ellenőrzése

karikák meghúzásával, és ellenőrizze, hogy a kerekek megfelelően forognak-e.

7. lépés: A párna és a kárpit összeszerelése

Rögzítse a párnát és a kárpitot a háttámlához tépőzárral.

A fenti tevékenységek elvégzése után a kerekesszék használatra kész.

ÖSSZECSUKHATÓ

A kerekesszék összezsukható a könnyebb szállítás és tárolás érdekében.

- Hajtsa el a láblemezeket, és állítsa függőleges helyzetbe (a talajra merőlegesen).
- Fogja meg a párnát és a kárpitot, és vegye le a tépőzárról.
- A keret összezsukásához húzza felfelé az ülést úgy, hogy az elülső és a hátsó élt középen fogja meg, így a keret kiugrik a csatlakozó elemekből.
- Ha szükséges, emelje fel a billenésgátló kerekeket a maximális magasságba.

A KARFÁK FELFELTÉTŐ FUNKCIÓJA

- Nyomja meg a kartámasz elülső részén található reteszelő gombot, és tolja hátra a kartámaszt.
- A kartámasz bezárásához nyomja lefelé, hogy a reteszelő gomb kattanjon.

A KEREKEK SZIVATTYÚZÁSA

- A kerekesszék 22" átmérőjű pneumatikus hátsó kerekekkel és 6" átmérőjű forgó, PU első kerekekkel volt felszerelve (tömlő nélküli gumiabroncs). Ne felejtse el ellenőrizni a légnyomást mindkét kerékben, és ellenőrizze a gumiabroncsok állapotát, ha kopásokat, vágásokat vagy felületi kimerülést keres.
- A kerekek légnyomásának kiegyenlítéséhez csavarja le a szelep sapkáját, helyezze be a szivattyút (a készlet tartalmazza) a szelepbe, és pumpálja a levegőt.

KERÉKZÁROK

- A kerekek rögzítéséhez nyomja előre a kerékreteszelő kart, amíg a kerék teljesen le nem blokkol (külön a bal és a jobb kerékhez). Kérjük, vegye figyelembe, hogy a kerékszár csak a kerekek reteszelésére szolgál, ha a kerekesszék teljesen leáll.

KERÉKZÁR BEÁLLÍTÁSA

kerékszár helyes reteszelése a beállításától és helyzetétől függ. A kerékszár fogantyúját úgy kell elhelyezni, hogy a kerékszáró saru szilárdan blokkolja a kereket, és a kar ne érjen túlzott ellenállásba.

- kerékszár másik oldalán (a kerekesszék belsejéből) található rögzítőcsavar kicsavarásával. Állítsa be a kerékszárpapucsot olyan helyzetbe, hogy a kerékszár könnyen és ellenállás nélkül blokkolja a kereket.

- Ha a kerékszáró saru nem érinti vagy nem reteszeli kellőképpen a kereket, kövesse a fenti utasítást a fogantyú ellenkező irányba történő mozgatásával.

KÜLÖNBÖZŐ FÉKEK

A fékkarok a háttámla mögött, jobb és bal oldali fogantyúk alatt helyezkednek el, kábelen keresztül kerékszáróval vannak összekötve.

- A vésztörési vagy leállási retesz alkalmazásához nyomja meg a fékkart, a fék kioldásához pedig engedje le a karokat. Végezze ezt a tevékenységet gördülékenyen és megfelelő erővel.

Jegyzet! Ezeket a fékeket nem szabad a kerekesszék lassítására használni. Ha gyakran használják erre a célra, az abroncsok kopását okozhatják, amelyre nem vonatkoznak a garanciális feltételek.

HÁTTÁMLA HAJTÁSA

- A háttámla leajtásához egyidejűleg húzza lefelé a záróelemeket, amelyek a háttámla hátsó részén található fogantyúk alatt találhatók.

BIZTONSÁGI ÖV

- Az alapfelszereltség részét képező öv védi a csomagtartót olyan esetekben, amikor a felhasználó lecsúszik a kerekesszékéből, vagy nem tudja önállóan tartani a megfelelő pozíciót. Az öv csat segítségével rögzíthető.

4. Műszaki adatok

Teljes szélesség	61-66 cm
Belső szélesség	43, 46, 48 cm
Teljes mélység	110 cm
Ülésmagasság a talajtól	46 cm
Teljes magasság	88 cm
Ülés méretei	42, 45, 47 cm x 41 cm
Súly	13,5-15,5 kg
Maximális kapacitás	115 kg
Hajtogatott szélesség	36 cm

Keret színe r

ezüst

5. Jegyzetek

A Timago International Group nem vállal felelősséget a kerekesszék helytelen használatáért, a biztonsági előírások be nem tartásáért és a helytelen használatért.

6. Tisztítás és karbantartás

Rendszeresen végezze el a kerekesszék alkatrészek karbantartását:

- A kárpit és a párna nedves (nem vizes) ruhával és hideg vagy meleg vízzel tisztítható, tisztítószer használata nélkül. A nehéz foltok szivaccsal tisztíthatók. Ne áztassa túl a kárpitot. Hőforrásoktól távol kell szárítani.
- A műanyag elemeket nedves ruhával kell megtisztítani, lehetőleg a műanyag elemekhez megfelelő tisztítószerrel. Ebben az esetben kövesse a gyártó utasításait és a biztonsági intézkedéseket.







7. Tárolási és szállítási feltételek




A készüléket ne tegye ki közvetlen napfénynek, víznek vagy nedvességnek.

8. Jótállási információk

A cégünk által forgalmazott valamennyi termékre garancia vonatkozik, melynek feltételeit a weboldalunkon elérhető jótállási jegy tartalmazza. Kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel, akitől a terméket vásárolta. Kérjük, vegye figyelembe, hogy garanciális okokból a vásárlást igazoló bizonylatot (nyugta vagy számla) meg kell őrizni.

9. Jelölések

	Termékkód		Gyártó
	Gyártási sorozat száma		A gyártás időpontja
	Sorozatszám		Orvostechikai eszköz

	Figyelem		Olvassa el az utasításokat
	A gyártó értékelte az alapvető követelményeknek való megfelelést az orvostechnikai eszközökre vonatkozó követelményeknek.		

További információért látogasson el weboldalunkra: www.timago.com
Köszönjük, hogy a Timago termékét választotta!

MANUALE D'USO

sedia a rotelle in alluminio

Codice prodotto: TGR-R WA C2600



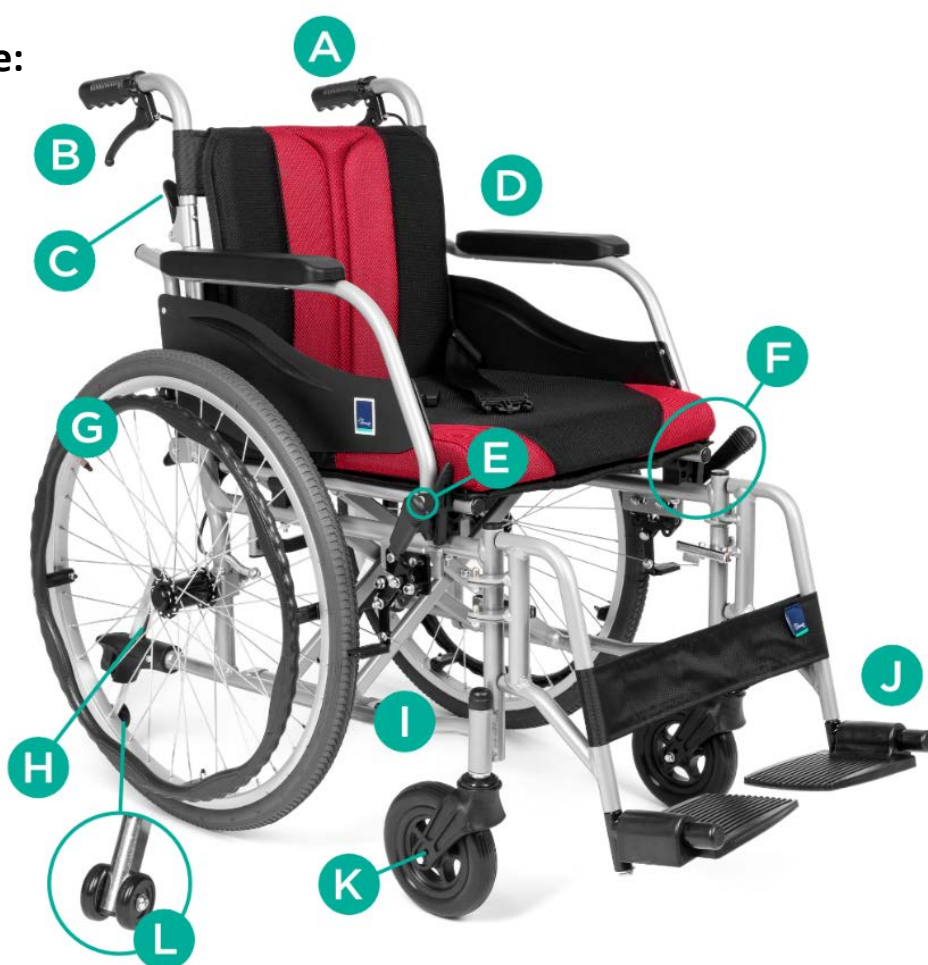
1. Caratteristiche

in alluminio leggero rinforzato con doppia barra trasversale. Inoltre, lo schienale e il sedile imbottiti sono realizzati in materiale traspirante. I braccioli ribaltabili sono realizzati in versione profilata con bordo tagliato. La sedia a rotelle è dotata di funzione di sgancio rapido che consente lo smontaggio rapido delle ruote, freni per accompagnatore e schienale pieghevole. I poggiatesta sono disponibili in versione standard (swing away) o con poggiatesta elevabile. La sedia a rotelle è fornita con ruote posteriori pneumatiche o piene (22") e ruote anteriori in gomma piena da 6" di diametro.

Il set include: Telaio con seduta, Poggiatesta destro con pedana, Poggiatesta sinistro con pedana, Cinghia protettiva, Pompa, Set di chiavi per sedia a rotelle montaggio/smontaggio

Elementi della sedia a rotelle:

- A. Impugnatura a mano
- B. Freno di servizio
- C. Blocco dello schienale
- D. Bracciolo
- E. Perno di bloccaggio del bracciolo
- F. Bloccaggio delle ruote
- G. Corrimano
- H. Sgancio rapido
- I. Perno di montaggio del poggiatesta
- J. Poggiatesta
- K. Regolazione del baricentro sulle ruote anteriori
- L. Ruote antiribaltamento



2. Applicazione

La sedia a rotelle è progettata per persone che hanno problemi di movimento

senza assistenza e per pazienti con disfunzioni e mobilità ridotta. Questa sedia a rotelle autopropulsa può anche essere spinta da un accompagnatore. La sedia a rotelle è adatta per uso interno ed esterno.

3. Assemblea

SVOLGIMENTO E MONTAGGIO

Fase 1. Apertura della sedia a rotelle

Posizionare la sedia a rotelle a terra. Aprire lo schienale della sedia a rotelle utilizzando le impugnature che si trovano nella parte posteriore dello schienale. Quindi, premere il bordo anteriore e posteriore del sedile in modo che tutti gli elementi si incastrino tra loro.

Fase 2. Montaggio dei poggiatesta

Montare il poggiatesta destro e sinistro nella parte anteriore del telaio posizionandoli su due perni e ruotandoli verso l'interno fino a bloccarli.

NOTA: per il trasporto, le piastre poggiatesta sono girate verso l'esterno della sedia a rotelle. Per metterle nella posizione corretta, dopo aver installato i poggiatesta destro e sinistro, gira entrambe le piastre poggiatesta verso il centro della sedia a rotelle.

Fase 3. Regolazione delle pedane

Regolare la pedana destra e sinistra stringendo la vite che si trova nella parte inferiore dei poggiatesta con la chiave inclusa. Lasciare uno spazio adeguato tra le pedane e il terreno, poiché le pedane troppo basse possono causare difficoltà nel superare ostacoli come il marciapiede. Regolare le pedane in modo che l'angolo tra tronco e cosce sia di 90° (all'utente viene quindi fornita una posizione di seduta ottimale).

Fase 4. Assemblaggio della cinghia protettiva

Posizionare la cinghia di protezione sul poggiatesta per evitare che le gambe dell'utente scivolino sotto la sedia a rotelle dalle pedane.

Nota! Non utilizzare la sedia a rotelle senza cinghia di protezione.

Fase 5. Regolazione delle ruote antiribaltamento

Per regolare le ruote antiribaltamento, posizionate nella parte posteriore della sedia a rotelle, tirare il fermo, muovere le ruote verso l'alto o verso il basso e selezionare l'altezza appropriata.

Fase 6. Controllo del montaggio delle ruote

Sollevarre leggermente la sedia a rotelle e far girare la ruota destra e poi quella sinistra tirando i corrimano ; verificare quindi che le ruote girino correttamente.

Fase 7. Assemblaggio del cuscino e del rivestimento

Fissare il cuscino e il rivestimento allo schienale con il velcro.

Una volta completate le attività sopra descritte, la sedia a rotelle è pronta per l'uso.

PIEGHEVOLE

La sedia a rotelle può essere ripiegata per essere trasportata e riposta più facilmente.

- Spostare le pedane e posizionarle in posizione verticale (perpendicolarmente al terreno).
- Afferrare il cuscino e il rivestimento e staccarli dal velcro.
- Per ripiegare il telaio, tirare il sedile verso l'alto tenendone al centro il bordo anteriore e quello posteriore, in modo che il telaio fuoriesca dagli elementi di collegamento.
- Se necessario, sollevare le ruote antiribaltamento all'altezza massima.

FUNZIONE FLIP-UP DEI BRACCIOLI

- Premere il pulsante di bloccaggio situato nella parte anteriore del bracciolo e spingere il bracciolo all'indietro.
- Per chiudere il bracciolo, spingerlo verso il basso fino a far scattare il pulsante di bloccaggio.

POMPARE LE RUOTE

- La sedia a rotelle era dotata di ruote posteriori pneumatiche da 22" di diametro e ruote anteriori girevoli in PU da 6" di diametro (pneumatico tubeless). Ricordatevi di controllare la pressione dell'aria in entrambe le ruote e di controllare le condizioni degli pneumatici per verificare la presenza di abrasioni, tagli o impoverimento della superficie.
- Per bilanciare la pressione dell'aria nelle ruote, svitare il tappo della valvola, inserire la pompa (inclusa nel set) nella valvola e pompare l'aria.

BLOCCA RUOTE

- Per bloccare le ruote, spingere in avanti la leva di bloccaggio delle ruote finché la ruota non è completamente bloccata (separatamente per la ruota

sinistra e per quella destra). Si prega di notare che il bloccaggio delle ruote serve solo a bloccare le ruote quando la sedia a rotelle è completamente ferma.

REGOLAZIONE BLOCCA RUOTE

Il bloccaggio corretto del blocca ruota dipende dalla sua regolazione e posizione. La maniglia del blocca ruota deve essere posizionata in modo che la ganascia del blocca ruota blocchi saldamente la ruota e la leva non incontri una resistenza eccessiva.

- In caso di eccessiva resistenza, tirare leggermente la maniglia in avanti svitando la vite di bloccaggio che si trova sull'altro lato del bloccaggio della ruota (dall'interno della sedia a rotelle). Impostare la ganascia del bloccaggio della ruota in una posizione tale che il bloccaggio della ruota blocchi la ruota facilmente e senza resistenza.
- Se il dispositivo di bloccaggio della ruota non tocca o non blocca sufficientemente la ruota, seguire le istruzioni sopra riportate spostando la maniglia nella direzione opposta.

FRENI DI ASSISTENZA

Le leve dei freni si trovano dietro lo schienale, sotto le manopole sul lato destro e sinistro, e sono collegate al bloccasterzo tramite un cavo.

- Per applicare il freno di emergenza o il blocco di arresto, premere la leva del freno e per rilasciare il freno, abbassare le leve. Eseguire questa attività in modo fluido e con la forza appropriata.

Nota! Questi freni non devono essere utilizzati per rallentare la sedia a rotelle. Se vengono utilizzati spesso per questo scopo, potrebbero causare abrasione degli pneumatici che non sarà coperta dai termini di garanzia.

SCHIENALE RIBALTABILE

- Per ripiegare lo schienale, tirare contemporaneamente verso il basso gli elementi di bloccaggio che si trovano sotto le maniglie nella parte posteriore dello schienale.

CINTURA DI SICUREZZA

- La cintura, inclusa nella dotazione standard, protegge il tronco nei casi in cui l'utente scivoli giù dalla sedia a rotelle o non sia in grado di mantenere autonomamente la posizione corretta. La cintura si allaccia tramite fibbia.

4. Dati tecnici

Larghezza totale	61-66 centimetri
Larghezza interna	43, 46, 48 centimetri
Profondità complessiva	110 centimetri
Altezza del sedile da terra	46 centimetri
Altezza totale	88 centimetri
Dimensioni del sedile	Dimensioni: 42, 45, 47 cm x 41 cm
Peso	Peso: 13,5-15,5 kg
Capacità massima	115 chili
Larghezza piegata	36 centimetri
Colore della cornice	argento

5. Note e raccomandazioni

Timago International Group non si assume alcuna responsabilità per la movimentazione impropria della sedia a rotelle, il mancato rispetto delle norme di sicurezza e l'uso improprio.

6. Pulizia e manutenzione

Eeguire regolarmente la manutenzione dei componenti della sedia a rotelle:

- Il rivestimento e il cuscino possono essere puliti con un panno umido (non bagnato) e acqua fredda o calda, senza l'uso di detersivi. Le macchie difficili possono essere pulite con una spugna. Non bagnare troppo il rivestimento. Asciugare lontano da fonti di calore.
- Gli elementi in plastica devono essere puliti con un panno umido, possibilmente con l'uso di detersivi appropriati per elementi in plastica. In tal caso, seguire le istruzioni fornite dal produttore e le misure di sicurezza.

7. Condizioni di stoccaggio e trasporto










Il dispositivo non deve essere esposto alla luce solare diretta, all'acqua o all'umidità.

8. Informazioni sulla garanzia

Tutti i prodotti distribuiti dalla nostra azienda sono coperti da garanzia, i cui

termini sono descritti nella scheda di garanzia disponibile sul nostro sito web. Si prega di contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto. Si prega di tenere presente che ai fini della garanzia, la prova di acquisto (ricevuta o fattura) deve essere conservata.

9. Etichette

	Numero di riferimento		Produttore
	Numero di LOTTO		Produzione data
	Numero di serie		Dispositivo medico
	Nota		Per favore leggi le istruzioni
	Il produttore ha verificato la conformità ai requisiti essenziali dei lementor medici.		

La nostra linea lement di prodotti è disponibile presso I lement lementtor.

Per saperne di più: www.timago.com.

Grazie per aver scelto Timago!

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Aliuminio vežimėlis

Gaminio kodas: TGR-R WA C2600



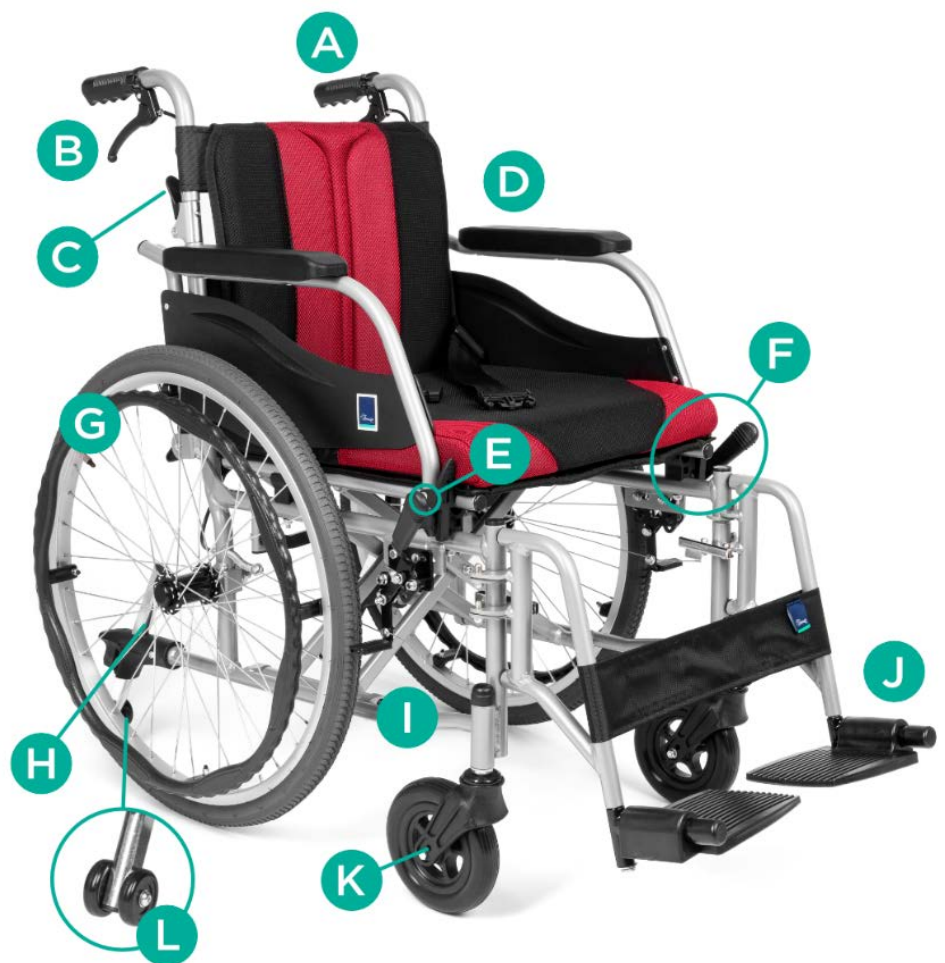
1. Charakteristikos

Vežimėlis pagamintas iš lengvo aliuminio rėmo, sustiprinto dvigubu skersiniu strypu. Papildomai apmuštas atlošas ir sėdynė pagaminti iš orui laidžios medžiagos. Atverčiami porankiai gaminami profiliuota versija su nupjauta briauna. Vežimėlyje yra greito atleidimo funkcija, leidžianti greitai išardyti ratus, pagalbinius stabdžius ir sulankstomą atlošą. Kojų atramos yra standartinės (atsiverčiančios) arba pakeliamos kojų atramos versijos. Vežimėlis tiekiamas su pneumatiniiais arba vientisais galiniais ratais (22") ir kietos gumos priekiniais 6" skersmens ratais.

[komplektą įeina: Rėmas su sėdyne, Dešinėsios kojos atrama su kojelėmis, Kairės kojos atrama su kojelėmis, Apsauginis dirželis, Siurblys, Raktų rinkinys vežimėliui surinkimas/demontavimas

Vežimėlio elementai:

- A. Rankena
- B. Pagalbinis stabdys
- C. Atlošo užraktas
- D. Porankis
- E. Porankio fiksavimo kaištis
- F. Ratų užraktas
- G. Rankinis apdangalas
- H. Greitas atleidimas
- I. Kojos atramos montavimo kaištis
- J. Kojų atrama
- K. Priekinių ratų svorio centro reguliavimas
- L. Neapsvirtinti ratai



2. Taikymas

Vežimėlis skirtas žmonėms, turintiems lement dėl judėjimo be pagalbos, ir pacientams, turintiems disfunkciją ir riboto judrumo. Šį savaeigį vežimėlį taip pat gali stumti lydintis asmuo. Vežimėlis tinkamas naudoti viduje ir lauke.

3. Surinkimas

IŠSKIRTI IR SURINKIMAS

1 veiksmas. Vežimėlio išskleidimas

Padėkite vežimėlį ant žemės. Išskleiskite lement vežimėlio atlošą, naudodami rankenas, kurios yra atlošo gale. Tada paspauskite priekinį ir galinį sėdynės kraštus, kad visi elementai sutilptų.

2 žingsnis. Kojų atramų surinkimas

Sumontuokite dešinę ir kairę kojų atramą priekinėje rėmo dalyje, uždėdami jas ant dviejų kaiščių ir pasukite į vidų, kol užsifikuos.

PASTABA: transportuojant pėdų atramos plokštės yra pasuktos į vežimėlio išorę. Norėdami jas pastatyti į teisingą padėtį, sumontavę dešinę ir kairę pėdų atramas, pasukite abi pėdų atramų plokštes į vežimėlio centrą.

Žingsnis 3. Kojų plokščių reguliavimas

Sureguliuokite dešinę ir kairę pėdų plokštes priverždami varžtą, esantį kojoms skirtų atramų apačioje su pridėdamu raktu. Tarp kojelių ir žemės turi būti paliktas tinkamas tarpas, nes per žemai padėtos kojelės gali sukelti sunkumų įveikiant tokias kliūtis kaip bordiūras. Sureguliuokite pėdų plokštes taip, kad kampas tarp kamieno ir šlaunų būtų 90° (tuo atveju vartotojui suteikiama optimali sėdėjimo padėtis).

4 žingsnis. Apsauginio dirželio surinkimas

Apsauginį diržą uždėkite ant kojų atramos, nes ji neleidžia naudotojo kojoms nuslysti po vežimėliu nuo pėdų plokščių.

Pastaba! Nenaudokite vežimėlio be apsauginio diržo.

5 žingsnis. Apsauginių ratų reguliavimas

Norėdami sureguliuoti neapsvirtinus ratus, kurie yra vežimėlio gale, patraukite užraktą, pastumkite ratus aukštyn arba žemyn ir pasirinkite tinkamą aukštį.

6 žingsnis. Ratų surinkimo patikrinimas

Šiek tiek pakelkite vežimėlį ir pasukite dešinį ratą, o po to kairinį, traukdami už rankenų ir patikrinkite, ar ratai sukasi tinkamai.

7 žingsnis. Pagalvėlės ir apmušalų surinkimas

Pritvirtinkite pagalvėlę ir apmušalus prie atlošo su Velcro.

Užbaigus pirmiau minėtus veiksmus, vežimėlis yra paruoštas naudoti.

SULANKSTAMAS

Vežimėlį galima sulankstyti, kad būtų lengviau transportuoti ir laikyti.

- Nusukite kojeles ir nustatykite jas vertikaloje padėtyje (statmenai žemei).
- Paimkite pagalvėlę ir apmušalus ir nuimkite nuo Velcro.
- Norėdami sulankstyti rėmą, patraukite sėdynę aukštyn laikydami priekinį ir galinį kraštą per vidurį, kad rėmas iššoktų iš jungiamųjų lement.
- Jei reikia, pakelkite neapvirtimo ratus į maksimalų aukštį.

PONKŲ ATRAUKIMO FUNKCIJA

- Paspauskite fiksavimo mygtuką, esantį priekinėje porankio dalyje, ir pastumkite porankį atgal.
- Norėdami uždaryti porankį, paspauskite jį žemyn, kad spragtelėtų fiksavimo mygtukas.

RATAI PUMPAVIMAS

- Vežimėlyje buvo sumontuoti pneumatiniai galiniai 22" skersmens ratai ir pasukami, priekiniai PU ratai 6" skersmens (bekamerinė padanga). Nepamirškite kontroliuoti oro slėgio abiejuose ratuose ir patikrinti padangų būklę, ieškant įbrėžimų, įpjovimų ar paviršiaus išsekimo.
- Norėdami subalansuoti oro slėgį ratuose, nusukite vožtuvo dangtelį, įkiškite siurblij (yra komplekte) į vožtuvą ir pumpuokite orą.

RATŲ UŽRAKTAI

- Norėdami užrakinti ratus, stumkite ratų fiksavimo svirtį į priekį, kol ratas visiškai užsiblokuos (atskirai kairiajam ir dešiniajam ratui). Atkreipkite dėmesį, kad ratų užraktas naudojamas tik ratams užrakinti, kai vežimėlis visiškai sustoja.

RATŲ UŽRAKŲ REGULIAVIMAS

ratų užrakto užraktas priklauso nuo jo reguliavimo ir padėties. Rato užrakto rankena turi būti išdėstyta taip, kad rato užrakto trinkelė tvirtai užblokuotų ratą ir svirtis nesusidurtų su pernelyg dideliu pasipriešinimu.

- Esant per dideliu pasipriešinimui, šiek tiek patraukite rankeną į priekį, atsukdami fiksavimo varžtą, esantį kitoje rato užrakto pusėje (iš vežimėlio vidinės pusės). Rato užrakto trinkelę nustatykite į tokią padėtį, kad rato užraktas lengvai ir be pasipriešinimo blokuotų ratą.
- Kai rato užrakto trinkelė nepakankamai liečia arba neužfiksuoja rato, vadovaukitės aukščiau pateikta instrukcija, pastumdami rankeną priešinga kryptimi.

ATTENANTINIAI STABDŽIAI

Stabdžių svirtys yra už atlošo, po rankenomis dešinėje ir kairėje pusėje, kabeliu sujungtos su ratų užraktu.

- Norėdami įjungti avarinio stabdymo ar stabdymo blokadimą, suspauskite stabdžio svirtį, o norėdami atleisti stabdį, nuleiskite svirtis. Atlikite šią veiklą sklandžiai ir su atitinkama jėga.

Pastaba! Šie stabdžiai neturėtų būti naudojami neįgaliojo vežimėliui sulėtinti. Jei jie dažnai naudojami šiam tikslui, jie gali sukelti padangų dilimą, kuriai garantijos sąlygos netaikomos.

SULANKSTAMAS ATGAĖS

- Norėdami nulenkti atlošą, vienu metu patraukite žemyn fiksavimo elementus, esančius po rankenomis atlošo gale.

SAUGOS DIRŽAS

- Standartinėje komplektacijoje esantis diržas saugo bagažinę tais atvejais, kai vartotojas nuslysta iš vežimėlio arba negali savarankiškai išlaikyti taisyklingos padėties. Diržas užsegamas naudojant sagtį.

4. Techniniai duomenys

Bendras plotis	61-66 cm
Vidinis plotis	43, 46, 48 cm
Bendras gylis	110 cm
Sėdynės aukštis nuo žemės	46 cm
Bendras aukštis	88 cm
Sėdynės matmenys	42, 45, 47 cm x 41 cm
Svoris	13,5-15,5 kg
Didžiausia talpa	115 kg
Sulenktas plotis	36 cm
Rėmo spalva	sidabrinis

5. Pastabos

„Timago International Group“ neprisiima atsakomybės už netinkamą judėjimą neįgaliojo vežimėlyje, saugos taisyklių nesilaikymą ir netinkamą naudojimą.

6. Valymas ir priežiūra

Reguliariai atlikite vežimėlio dalių techninę priežiūrą:

- Apmušalus ir pagalvėlę galima valyti drėgna (ne šlapia) šluoste ir šaltu arba šiltu vandeniu, nenaudojant ploviklių. Sunkias dėmes galima nuvalyti kempine. Per daug nemirkykite apmušalų. Išdžiovinkite nuo šilumos šaltinių.
- Plastikinius elementus reikia valyti drėgna šluoste, galbūt naudojant tinkamas plastikinių elementų ploviklius. Tokiu atveju laikykitės gamintojo nurodymų ir saugos priemonių.

7. Laikymo ir transportavimo sąlygos:

Gaminys neturi būti veikiamas tiesioginių saulės spindulių.

8. Duomenys apie garantiją

Gaminiui taikoma garantija, kurios sąlygos aprašytos garantiniame lape. Pirkimo įrodymas (kvitas ar sąskaita faktūra) turi būti saugomi garantijos tikslais.

9. Žymėjimai

	Referencinis numeris		Gamintojas
	Serijos numeris		Pagaminimo data
	Serijos numeris		Medicinos gaminys
	Dėmesio		Perskaitykite instrukciją
	Gamintojas įvertino gaminio atitiktį pagrindiniams medicinos gaminiams taikomiems reikalavimams.		

Visą pasiūlymą galite rasti pas mūsų platintojus. Sužinokite daugiau interneto svetainėje www.timago.com

Dėkojame, kad pasirinkote „Timago“!

LIETOTĀJA INSTRUKCIJA

Alumīnija ratiņkrēsls

Produkta kods: TGR-R WA C2600



1. Raksturlielumi

Ratiņkrēsls ir izgatavots no viegla alumīnija rāmja, kas pastiprināts ar dubulto šķērsstieni. Papildus polsterētā atzveltne un sēdekļi ir izgatavoti no gaisu caurlaidīga materiāla. Paceļamie roku balsti ir izgatavoti profilētā versijā ar nogrieztu malu. Ratiņkrēsls ir aprīkots ar ātrās atbrīvošanas funkciju, kas ļauj ātri demontēt riteņus, pavadošās bremzes un nolokāmu atzveltņi. Kāju balsti ir pieejami standarta (svārsta) vai paceļamā kāju balsta versijā. Ratiņkrēsls tiek piegādāts ar pneimatiskajiem un cietajiem aizmugurējiem riteņiem (22") un cietas gumijas priekšējiem riteņiem 6" diametrā.

Komplektā ietilpst: Rāmis ar sēdekli, Labais kāju balsts ar kāju plāksni, Kreisais kāju balsts ar kāju plāksni, Aizsargsiksna, Sūknis, Atslēgu komplekts ratiņkrēslam montāža/demontāža

Ratiņkrēsla elementi:

- A. Rokas rokturis
- B. Dežurants bremze
- C. Atzveltnes slēdzene
- D. Roku balsts
- E. Roku balsta bloķēšanas tapa
- F. Riteņu bloķēšana
- G. Handrim
- H. Ātrā atbrīvošana
- I. Kāju balsta montāžas tapa
- J. Kāju balsts
- K. Smaguma centra regulēšana uz priekšējiem riteņiem
- L. Pretapgāšanās riteņi



2. Pieteikums

Ratiņkrēsls ir paredzēts cilvēkiem, kuriem ir problēmas ar pārvietošanos bez palīdzības, kā arī pacientiem ar disfunkciju un ierobežotām pārvietošanās spējām.

Šo pašpiedziņas ratiņkrēslu var stumt arī pavadošā persona. Ratiņkrēsls ir piemērots lietošanai iekštelpās un ārā.

3. Montāža

IZLOKĀŠANA UN MONTĀŽA

1. darbība. Ratiņkrēsla atlocīšana

Novietojiet ratiņkrēslu uz zemes. Atlociet ratiņkrēsla atzveltni, izmantojot rokturus, kas atrodas atzveltnes aizmugurē. Pēc tam nospiediet sēdekļa priekšējo un aizmugurējo malu, lai visi elementi saskanētu kopā.

2. darbība. Kāju balstu montāža

Salieciet labo un kreiso kāju balstu rāmja priekšējā daļā, novietojot tos uz divām tapām un pagrieziet tos uz iekšu, līdz tie nofiksējas.

PIEZĪME. Transportēšanai kāju balsta plāksnes ir pagrieztas uz ratiņkrēsla ārpusi. Lai tās novietotu pareizā stāvoklī, pēc labās un kreisās puses kāju balstu uzstādīšanas pagrieziet abas kāju balsta plāksnes uz ratiņkrēsla centru.

3. darbība. Kāju plātņu regulēšana

Noregulējiet labo un kreiso pēdas plati, pievelkot skrūvi, kas atrodas kāju balstu apakšā ar komplektā iekļauto atslēgu. Jāatstāj pietiekama atstarpe starp kāju plāksnēm un zemi, jo pārāk zemas pēdas plāksnes var radīt grūtības pārvarēt tādus šķēršļus kā apmales. Noregulējiet kāju plāksnes tā, lai leņķis starp stumbru un augšstilbiem būtu 90⁰ (lietotājam tiek nodrošināta optimālā sēdpozicija).

4. darbība. Aizsargsiksnas montāža

Uzlieciet aizsargsiksnu uz kāju balsta, jo tā neļauj lietotāja kājām noslīdēt zem ratiņkrēsla no pēdu plāksnēm.

Piezīme! Neizmantojiet ratiņkrēslu bez aizsargsiksnas.

5. darbība. Pretapgāšanās riteņu regulēšana

Lai noregulētu pretapgāšanās riteņus, kas atrodas ratiņkrēsla aizmugurē, pavelciet slēdzeni, pārvietojiet riteņus uz augšu vai uz leju un izvēlieties atbilstošu augstumu.

6. darbība. Riteņu montāžas pārbaude

Nedaudz paceliet ratiņkrēslu un pagrieziet labo un pēc tam kreiso riteni, pavelkot rokturus, un pārbaudiet, vai riteņi griežas pareizi.

7. darbība. Spilvena un polsterējuma montāža

Piestipriniet spilvenu un polsterējumu pie atzveltnes ar Velcro palīdzību.

Pabeidzot iepriekš minētās darbības, ratiņkrēsls ir gatavs lietošanai.

LOKĀŠANA

Ratiņkrēslu var salocīt, lai to būtu vieglāk transportēt un uzglabāt.

- Pagrieziet pamatnes un novietojiet tās vertikālā stāvoklī (perpendikulāri zemei).
- Satveriet spilvenu un polsterējumu un noņemiet no Velcro.
- Lai salocītu rāmi, velciet sēdekli uz augšu, turot priekšējo un aizmugurējo malu vidū, lai rāmis izlec no savienojošajiem elementiem.
- Ja nepieciešams, paceliet pretapgāšanās riteņus līdz maksimālajam augstumam.

ROKU BALTTU UZVEIDAMĀ FUNKCIJA

- Nospiediet bloķēšanas pogu, kas atrodas roku balsta priekšējā daļā, un nospiediet roku balstu atpakaļ.
- Lai aizvērtu roku balstu, nospiediet to uz leju, lai noklikšķinātu bloķēšanas poga.

RITEŅU SŪKNĒŠANA

- Ratiņkrēsls bija aprīkots ar pneimatiskajiem aizmugurējiem riteņiem 22" diametrā un grozāmiem, PU priekšējiem riteņiem 6" diametrā (bezkameru riepa). Atcerieties kontrolēt gaisa spiedienu abos riteņos un pārbaudiet riepu stāvokli, meklējot nobrāzumus, griezumus vai virsmas noplicināšanos.
- Lai līdzsvarotu gaisa spiedienu riteņos, nogrieziet vārsta vāciņu, ievietojiet vārstā sūkni (iekļauts komplektā) un sūknējiet gaisu.

RITEŅU SLĒDZĒJI

- Lai bloķētu riteņus, spiediet riteņu bloķēšanas sviru uz priekšu, līdz ritenis ir pilnībā bloķēts (kreisajam un labajam ritenim atsevišķi). Lūdzu, ņemiet vērā, ka riteņu bloķēšana kalpo tikai riteņu bloķēšanai, kad ratiņkrēsls ir pilnībā apstājies.

RITEŅU BLOĶĒJUMU REGULĒŠANA

Pareiza riteņu bloķēšanas bloķēšana ir atkarīga no tā regulēšanas un stāvokļa. Riteņa bloķēšanas rokturis jānovieto tā, lai riteņa bloķēšanas kurpe stingri nobloķētu riteni un svira nesaskartos ar pārmērīgu pretestību.

- Pārmērīgas pretestības gadījumā nedaudz pavelciet rokturi uz priekšu, pagriežot nost bloķēšanas skrūvi, kas atrodas riteņa bloķēšanas otrā pusē

(no ratiņkrēsla iekšpuses). Iestatiet riteņa bloķēšanas kurpes tādā stāvoklī, lai riteņa bloķētājs viegli un bez pretestības bloķētu riteni.

- Ja riteņa bloķēšanas kurpe pietiekami nepieskaras vai nenobloķē riteni, izpildiet iepriekš minētos norādījumus, pārvietojot rokturi pretējā virzienā.

ATTENDENTU BREMZES

Bremžu sviras atrodas aiz atzveltnes, zem rokturiem labajā un kreisajā pusē un ir savienotas ar riteņu bloķēšanu ar trosi.

- Lai iedarbinātu avārijas bremžu vai apstāšanās bloķētāju, saspiediet bremzes sviru un, lai bremzes atbrīvotu, nometiet sviras. Veiciet šo darbību vienmērīgi un ar atbilstošu spēku.

Piezīme! Šīs bremzes nedrīkst izmantot, lai palēninātu ratiņkrēslu. Ja tās bieži izmanto šim nolūkam, tās var izraisīt riepu noberšanos, uz ko garantijas nosacījumi neattiecas.

SALOKAMA ATGURŠAIZSARDZĪBA

- Lai nolocītu atzveltni, vienlaikus velciet uz leju bloķēšanas elementus, kas atrodas zem rokturiem atzveltnes aizmugurē.

REGULĒŠANA PACIENTIEM PĒC AMPUTĀCIJAS APAKŠĒJĀS EMEKĻU ZONĀ

Piezīme! Lai veiktu profesionālu pielāgojumu, jautājiet savam mazumtirgotājam vai citai personai, kurai ir atbilstošas zināšanas un kvalifikācija. Neregulējiet sēdekļa slīpuma leņķi paši.

- Lai noregulētu smaguma centru, atskrūvējiet stiprinājuma skrūvi labajā un kreisajā ritenī. Pēc tam iestatiet sēdekļa slīpumu, pārvietojot riteņa fiksācijas asi uz augšu vai uz leju, vienādi abos riteņos.
- Sēdekļa slīpums ir jāiestata tā, lai lietotājs neslīdētu no ratiņkrēsla un varētu brīvi izmantot rokturus.

DROŠĪBAS JOSTA

- Standarta aprīkojumā iekļautā josta aizsargā bagāžnieku gadījumos, kad lietotājs noslīd no ratiņkrēsla vai nespēj patstāvīgi noturēt pareizo pozīciju. Josta ir nostiprināta ar sprādzes palīdzību.

4. Tehniskie dati

Kopējais platums	61-66 cm
------------------	----------

Iekšējais platums	43, 46, 48 cm
Kopējais dziļums	110 cm
Sēdekļa augstums no zemes	46 cm
Kopējais augstums	88 cm
Sēdekļa izmēri	42, 45, 47 cm x 41 cm
Svars	13,5-15,5 kg
Maksimālā ietilpība	115 kg
Salocīts platums	36 cm
Rāmja krāsa	sudraba

5. Piezīmes

Timago International Group neuzņemas atbildību par nepareizu pārvietošanos ratiņkrēslā, drošības noteikumu neievērošanu un nepareizu izmantošanu.

6. Tīrīšana un apkope

Regulāri veiciet ratiņkrēsla sastāvdaļu apkopi:

- Polsterējumu un spilvenu var tīrīt ar mitru (ne slapju) drānu un aukstu vai siltu ūdeni, neizmantojot mazgāšanas līdzekļus. Sarežģītus traipus var notīrīt ar sūkli. Nemērcējiet polsterējumu pārāk daudz. Nosusiniet no siltuma avotiem.
- Plastmasas elementi jātīra ar mitru drānu, iespējams, izmantojot plastmasas elementiem piemērotus mazgāšanas līdzekļus. Šādā gadījumā ievērojiet ražotāja sniegtos norādījumus un drošības pasākumus.










7. Glabāšanas un transportēšanas noteikumi

Produktu nedrīkst pakļaut saules staru, ūdens vai mitruma tiešai iedarbībai.

8. Informācija par garantiju

Visiem mūsu uzņēmuma izplatītajiem izstrādājumiem ir garantija, kuras noteikumi ir aprakstīti mūsu tīmekļa vietnē pieejamajā garantijas talonā. Sazinieties ar pārdevēju, no kura iegādājāties preci. Atcerieties ka garantijas nolūkos ir jā saglabā pirkumu apliecinošs dokuments (pirkuma čeks vai rēķins).

9. Apzīmējumi

	Atsauces numurs		Ražotājs
	Sērijas numurs		Ražošanas datums
	Sērijas numurs		Medicīniskā ierīce
	Piezīme		Izlasiet lietošanas instrukciju!
	Ražotājs novērtēja atbilstību medicīnisko ierīču būtiskajām prasībām.		

Pilns piedāvājums ir pieejams pie mūsu izplatītājiem.

Sīkāka informācija ir atrodama vietnē **www.timago.com**.

Paldies, ka izvēlējāties *Timago*!

MANUAL DO UTILIZADOR

Cadeira de Rodas de Alumínio

TGR-R WA C2600



1. Características

A cadeira de rodas é constituída por uma estrutura de alumínio reforçada com barra transversal dupla. Além disso, o encosto e o assento são feitos de material permeável ao ar. Os apoios de braços rebatíveis são feitos em perfil com borda recortada. A cadeira de rodas está equipada com libertação rápida que permite a desmontagem rápida de rodas, travões e encosto dobrável. Os apoios de pés estão disponíveis em versão giratória. A cadeira tem rodas traseiras pneumáticas (22") e rodas dianteiras de borracha com 6" de diâmetro.

O conjunto inclui: Estrutura com assento, Apoio direito de pés com suporte para os pés, Apoio esquerdo de pés com suporte para os pés, Cinta protetora, Bomba de ar, Conjunto de ferramentas para a montagem e desmontagem da cadeira;

Elementos da cadeira:

- A. Punhos;
- B. Travão;
- C. Bloqueio do encosto;
- D. Apoio de braços;
- E. Pino de bloqueio do apoio de braços;
- F. Travão das rodas;
- G. Aro manual;
- H. Lançamento rápido;
- I. Pino de bloqueio do apoio de pés;
- J. Apoio de pés;
- K. Ajuste do centro de gravidade das rodas dianteiras;
- L. Rodas anti tombamento



2. Aplicações

A cadeira de rodas é desenhada para pessoa que tem problemas em se movimentar sem ajuda e para pacientes com disfunções e mobilidade reduzida. Esta cadeira pode ser empurrada por outra pessoa. A cadeira tanto pode ser utilizada no interior de casa como na rua.

3. Montagem Desdobrar e montar

Primeiro passo (desdobrar a cadeira): coloque a cadeira de rodas no chão. Desdobra a cadeira utilizando os punhos que se encontram no topo do encosto. De seguida, pressione a frente e na borda traseira do assento para que todos os elementos encaixem.

Segundo passo (montagem dos apoios de pés): monte os apoios de pés na parte da frente da estrutura, coloque-os nos pins e rode-os em direção ao interior da cadeira até trancarem.

Terceiro passo (ajuste dos suportes de pés): ajuste ambos os apoios de pés utilizando os pinos de clique. No caso de apoio de pernas elevatório, ajuste o ângulo de inclinação utilizando a alavanca. Deve ser deixado um espaço adequado entre os suportes dos pés e até ao chão, porque se ficarem muito próximas do chão pode-se tornar difícil a superação de certos obstáculos que surjam. Ajuste os suportes de pés de forma ao angulo entre o tronco e as coxas seja de 90º.

Quarto passo (montagem da cinta protetora): coloque a cinta protetora no suporte de pés para evitar que as pernas do utilizador deslizem para trás, para debaixo das rodas.

Nota: não utilize a cadeira de rodas sem a cinta protetora.

Quinto passo (ajuste do sistema anti tombamento): para ajustar as rodas anti tombamento, localizadas na parte traseira da cadeira de rodas, puxe o travão, mova as rodas para cima ou para baixo e selecione a altura apropriada.

Sexto passo (verifique a montagem das rodas): levante ligeiramente a cadeira de rodas e gire a roda direita e depois a esquerda, puxando os aros manuais e verifique se as rodas giram corretamente.

Sétimo passo (montagem da almofada): fixe a almofada ao encosto com velcro. Após a conclusão dos passos anteriores a cadeira de rodas estará pronta a ser utilizada.

Dobrar

A cadeira de rodas pode ser dobrada para transportar ou para facilitar a sua arrumação.

- Antes de dobrar a estrutura, feche os suportes de pés e coloque-os na posição vertical (perpendiculares ao solo).
- Retire a almofada do velcro.
- Para fechar a estrutura, puxe o assento para cima na parte da frente e de trás em simultâneo, a meio do assento. Assim a estrutura sobe e fecha.
- Se necessário, levante as rodas anti tombamento até à altura máxima.

Virar para cima os apoios de braços

- Pressione o botão localizado na parte da frente do apoio de braço e puxe o apoio para trás.
- Para fechar o apoio de braço, empurre-o para baixo até o botão fazer clique.

Ajuste da altura dos apoios de braços

- para ajustar a altura do apoio de braços, levante o pino que está no interior da estrutura deste apoio.
- De seguida desça ou suba o apoio de braços conforme a necessidade (este muda a cada 2,5 cm).

Bombear as rodas

- A cadeira de rodas é opcionalmente equipada com pneumáticos ou rodas de borracha. Relembrese do controlo de pressão de ar nas duas rodas e verifique a condição dos pneus.
- Para equilibrar a pressão de ar nas rodas, tire as capas das válvulas, insira a bomba na válvula e bombeie o ar para o interior.

Travões das rodas

- Para travar as rodas, puxe a alavanca até a roda travar completamente.

Ajuste de bloqueio das rodas

- correto bloqueio das rodas depende do ajuste e da posição. O punho da
- roda deve estar posicionado, a roda devidamente travada e a alavanca não enfrenta uma resistência excessiva.
- No caso de resistência excessiva, puxe o punho para a frente, puxando ligeiramente o parafuso de travão, que está localizado no outro lado da roda.
- Quando o travão da roda não toca ou bloqueia o suficiente, siga as instruções acima, movendo a alça na direção oposta.

Cuidados com os travões:

As alavancas dos travões estão localizadas atrás do encosto, sob os punhos de mão no lado direito e esquerdo, e estão conectados com a roda por cabo.

- para travar, aperte o travão e para o libertar, solte as alavancas.
- Execute esta atividade suavemente e com a força apropriada.

Nota: estes travões não devem ser utilizado para abrandar a cadeira de rodas, Se eles são frequentemente usados para esta finalidade, podem causar abrasão nos pneus que não serão cobertos pelos termos da garantia.

Encosto dobrável:

- Para dobrar o encosto, puxe simultaneamente para baixo os elementos de fecho que estão localizados sob as alças na parte traseira do encosto.

Ajuste para pacientes amputados na parte inferior:

Para ajuste profissional, pergunte ao seu revendedor ou outra pessoa que possua conhecimentos e qualificações adequados. Não ajuste ângulo de inclinação de assento sozinho.

- Para ajustar o centro de gravidade, desaparafuse o parafuso de fixação para a direita e esquerda. Em seguida, ajuste a inclinação do assento movendo o eixo de fixação da roda para cima ou para baixo, o mesmo em ambas as rodas.
- A inclinação do assento deve ser ajustada de forma que o usuário não desliza da cadeira de rodas e pode usar livremente.

Cinto do assento

O cinto, que está incluído no equipamento, protege o tronco nos casos em que o utilizador desce da cadeira de rodas ou não consegue manter a posição correta de forma independente. O cinto é preso com fivela.

4. Dados técnicos

Largura total	61-66 cm
Largura interior	43,46,48 cm
Profundidade	110 cm
Altura do assento	46 cm
Altura total	88 cm
Dimensões do assento	42,45,47 cm x 41 cm
Peso	13,5 kg - 15.5 kg
Capacidade máxima	115 kg
Cor da estrutura	Prateada

5. Notas

Timago International Group não se responsabiliza pelo uso inapropriado da cadeira de rodas, falha no cumprimento dos regulamentos de segurança e uso indevido.

6. Limpeza e manutenção

Realize a manutenção dos componentes da cadeira de rodas regularmente:

- A forra e a almofada podem ser limpas com pano húmido e água fria ou morna, sem uso de detergentes. Manchas mais difíceis podem ser limpas com uma esponja. Não molhe demasiado a forra. Seque longe de fontes de calor.
- Elementos de plástico devem ser limpos com um pano e com detergentes apropriados para o plástico.





7. Condições de arrumação e transporte

O equipamento não deve estar exposto continuamente à luz solar, água ou humidade.

8. Informação de garantia

Todos os produtos que são distribuídos pela nossa companhia estão abrangidos por uma garantia, os termos desta estão descritos no cartão de garantia no nosso site. Por favor, contacte a empresa onde adquiriu este produto. Por favor, lembre-se que para fins de garanti, o comprovativo de compra deverá estar guardado.

9. Designações

	Número de referência		Produtor
	Número de lote		Data de fabrico
	Número de série		Dispositivo médico
	Nota		Consulte as instruções
	O fabricante avaliou a conformidade com os requisitos essenciais para dispositivos médicos.		

Toda a oferta está disponível para si nos nossos distribuidores.

Mais informações em www.timago.com.

Obrigado por escolher a Timago!

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

Scaun cu roțile din aluminiu

Cod produs: TGR-R WA C2600



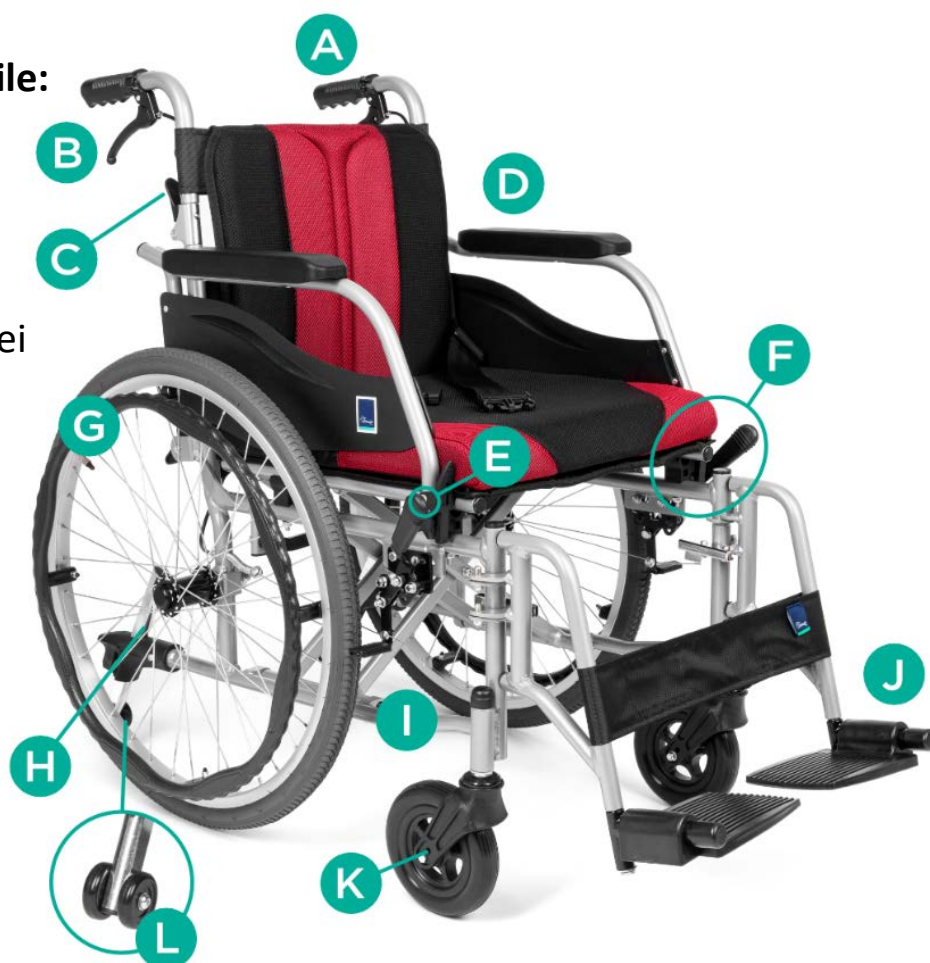
1. Caracteristici

Scaunul rulant este realizat din cadru ușor din aluminiu ranforsat cu traversa dubla. În plus, spătarul și scaunul sunt tapițate din material permeabil la aer. Cotierele rabatabile sunt realizate în versiune profilată cu margine tăiată. Scaunul rulant este echipat cu funcția de eliberare rapidă care permite demontarea rapidă a roților, a frânelor auxiliare și a spătarului rabatabil. Suporturile pentru picioare sunt disponibile într-o versiune standard (rabatabilă) sau în versiunea pentru picioare ridicătoare. Scaunul rulant este livrat cu roți spate pneumatice sau solide (22") și roți față din cauciuc masiv cu diametrul de 6".

Setul include: Cadru cu scaun, Suport pentru picioare drept cu suport pentru picioare, Suport pentru picioare stânga cu suport pentru picioare, Curea de protective, Pompa, Set de chei pentru scaunul cu roțile asamblare/demontare

Elementele scaunului cu roțile:

- A. Mâner de mână
- B. Însoțitor de frână
- C. Blocare spătar
- D. Cotiera
- E. Știftul de blocare al cotierei
- F. Blocare roți
- G. Handrim
- H. Eliberare rapidă
- I. Știftul de asamblare al suportului pentru picioare
- J. Suport pentru picioare
- K. Reglarea centrului de greutate pe roțile din față
- L. Roți anti-răsturnare



2. Aplicație

Scaunul cu roțile este conceput pentru persoanele care au probleme cu deplasarea neasistată și pentru pacienții cu disfuncții și mobilitate redusă. Acest

scaun cu roțile autopropulsat poate fi împins și de o persoană însoțitoare. Scaunul cu roțile este potrivit pentru utilizare în interior și exterior.

3. Asamblare

DESFOLIERE SI MONTARE

Pasul 1. Desfacerea scaunului cu roțile

Așezați scaunul cu roțile pe pământ. Desfaceți spătarul scaunului cu roțile folosind mânerul care se află în spatele spătarului. Apoi, apăsați marginile din față și din spate ale scaunului, astfel încât toate elementele să se potrivească.

Pasul 2. Asamblarea suporturilor pentru picioare

Asamblați suportul pentru picioare dreapta și stânga în partea din față a cadrului așezându-le pe doi știfturi și întoarceți-le spre interior până când sunt blocate.

NOTĂ: Pentru transport, plăcile suportului pentru picioare sunt întoarse spre exteriorul scaunului cu roțile. Pentru a le pune în poziția corectă, după instalarea suporturilor pentru picioare din dreapta și din stânga, întoarceți ambele plăci pentru suport pentru picioare în centrul scaunului cu roțile.

Pasul 3. Reglarea plăcilor pentru picioare

Reglați suportul pentru picioare din dreapta și din stânga strângând șurubul care este plasat în partea de jos a suporturilor pentru picioare cu cheia inclusă. Ar trebui lăsat un spațiu adecvat între plăci pentru picioare și sol, deoarece plăcile pentru picioare așezate prea jos pot cauza dificultăți în depășirea unor astfel de obstacole precum bordura. Reglați plăcile pentru picioare astfel încât unghiul dintre trunchi și coapse să fie de 90 ° (poziția optimă de șezut este oferită utilizatorului, atunci).

Pasul 4. Asamblarea curelei de protecție

Puneți cureaua de protecție pe suport pentru picioare, deoarece împiedică picioarele utilizatorului să alunece în jos sub scaunul cu roțile de pe suporturi pentru picioare.

Nota! Nu folosiți scaunul cu roțile fără cureaua de protecție.

Pasul 5. Reglarea roților anti-răsturnare

Pentru a regla roțile anti-răsturnare, care sunt situate în spatele scaunului cu roțile, trageți de blocare, mutați roțile în sus sau în jos și selectați înălțimea corespunzătoare.

Pasul 6. Verificarea ansamblului roților

Ridicați ușor scaunul cu roțile și învârtiți roata din dreapta și apoi pe cea din stânga trăgând de jante și verificați dacă roțile se rotesc corect.

Pasul 7. Asamblarea pernei și tapițeriei

Fixați perna și tapițeria de spătar cu Velcro.

La finalizarea activităților de mai sus, scaunul cu roțile este gata de utilizare.

PLIERE

Scaunul cu roțile poate fi repliat pentru a fi transportat și depozitat mai ușor.

- Îndepărtați plăcile pentru picioare și puneți-le în poziție verticală (perpendicular pe sol).
- Prinde perna și tapițeria și detașează-l de Velcro.
- Pentru a plia cadrul, trageți scaunul în sus ținând marginea din față și din spate în mijloc, astfel încât cadrul să sară din elementele de legătură.
- Dacă este necesar, ridicați roțile anti-răsturnare la înălțimea maximă.

FUNCȚIA DE RABATARE A COTIERELOR

- Apăsăți butonul de blocare situat în partea din față a cotierei și împingeți cotiera înapoi.
- Pentru a închide cotiera, împingeți-o în jos, astfel încât butonul de blocare să facă clic.

POMPAREA ROȚILOR

- Scaunul rulant a fost echipat cu roți spate pneumatice cu diametrul de 22" și pivotante, roți față din PU cu diametrul de 6" (anvelopă fără cameră). Nu uitați să controlați presiunea aerului în ambele roți și să verificați starea anvelopelor în căutarea abraziunilor, tăieturii sau uzării suprafeței.
- Pentru a echilibra presiunea aerului din roți, răsușiți capacul supapei, introduceți pompa (inclusă în set) în supapă și pompați aerul.

BLOCAREA ROȚILOR

- Pentru a bloca roțile, împingeți maneta de blocare a roților înainte până când roata este complet blocată (separat pentru roata stângă și cea dreaptă). Vă rugăm să rețineți că blocarea roților servește doar la blocarea roților atunci când scaunul cu roțile este complet oprit.

REGLAREA BLOCURILOR ROȚILOR

Blocarea corectă a blocării roților depinde de reglarea și poziția acestuia. Mânerul dispozitivului de blocare a roții trebuie poziționat astfel încât sabotul de blocare a roții să blocheze ferm roata și pârghia să nu se confrunte cu o rezistență excesivă.

- În caz de rezistență excesivă, trageți ușor mânerul înainte prin răsucirea șurubului de blocare care se află pe cealaltă parte a blocării roții (din interiorul scaunului cu rotile). Puneți sabotul de blocare a roții într-o poziție astfel încât blocarea roții să blocheze roata cu ușurință și fără rezistență.
- Când sabotul de blocare a roții nu atinge sau blochează suficient roata, urmați instrucțiunile de mai sus, mișcând mânerul în direcția opusă.

FRÂNE ÎNCOMANDANT

Pârghiile frânei sunt situate în spatele spătarului, sub mânerele din partea dreaptă și stângă și sunt conectate cu blocarea roților prin cablu.

- Pentru a aplica blocarea de rupere sau oprire de urgență, strângeți maneta frânei și pentru a elibera frâna, lăsați pârghiile. Efectuați această activitate fără probleme și cu forța adecvată.

Nota! Aceste frâne nu trebuie folosite pentru a încetini scaunul cu rotile. Dacă sunt folosite des în acest scop, pot provoca abraziunea anvelopelor care nu vor fi acoperite de termenii de garanție.

SPĂTAR rabatabil

- Pentru a plia spătarul, trageți simultan în jos elementele de blocare care se află sub mânerele din spatele spătarului.

CENTURĂ DE SIGURANȚĂ

- Centura, care este inclusă în dotarea standard, protejează portbagajul în cazurile în care utilizatorul alunecă din scaunul cu rotile sau nu este capabil să păstreze poziția corectă în mod independent. Curea se prinde cu ajutorul catramei.

4. Date tehnice

Lățimea totală	61-66 cm
Lățimea interioară	43, 46, 48 cm
Adâncime totală	110 cm
Înălțimea scaunului de la sol	46 cm

Înălțimea totală	88 cm
Dimensiunile scaunului	42, 45, 47 cm x 41 cm
Greutate	13,5-15,5 kg
Capacitate maxima	115 kg
Lățimea pliată	36 cm
Culoarea cadrului	argint

5. Note

Timago International Group nu își asumă responsabilitatea pentru deplasarea necorespunzătoare a scaunului cu roțile, nerespectarea normelor de siguranță și utilizarea necorespunzătoare.

6. Curățare și întreținere

Efectuați regulat întreținerea componentelor scaunului cu roțile:

- Tapițeria și perna pot fi curățate cu cârpă umedă (nu umedă) și apă rece sau caldă, fără a folosi detergenți. Petele dificile pot fi curățate cu un burete. Nu înmuiți prea mult tapițeria. Uscați departe de surse de căldură.
- Elementele din plastic trebuie curățate cu o cârpă umedă, eventual cu utilizarea detergenților corespunzători pentru elementele din plastic. În acest caz, urmați instrucțiunile date de producător și măsurile de siguranță.


7. Condiții de depozitare și transport








Dispozitivul nu trebuie expus la lumina directă a soarelui, apă sau umezeală.

8. Informații despre garanție

Toate produsele distribuite de compania noastră sunt acoperite de o garanție, ai cărei termeni sunt descriși în cardul de garanție disponibil pe site-ul nostru. Vă rugăm să contactați comerciantul de la care ați achiziționat produsul. Vă rugăm să rețineți că, în scopuri de garanție, dovada achiziției (chitanța sau factura) trebuie păstrată

9. Marcaje

	Numărul de referință		Producător
---	----------------------	---	------------

	Numărul seriei		Data de producție
	Numărul de serie		Dispozitiv medical
	Atenție		Citiți instrucțiunile
	Producătorul a evaluat conformitatea cu cerințele esențiale pentru dispozitivele medicale.		

Întreaga ofertă vă stă la dispoziție la distribuitorii noștri. Aflați mai multe la www.timago.com
 Vă mulțumim că ați ales Timago!

NÁVOD NA POUŽITIE

Hliníkový invalidný vozík

Kód produktu: TGR-R WA C2600

TiMago

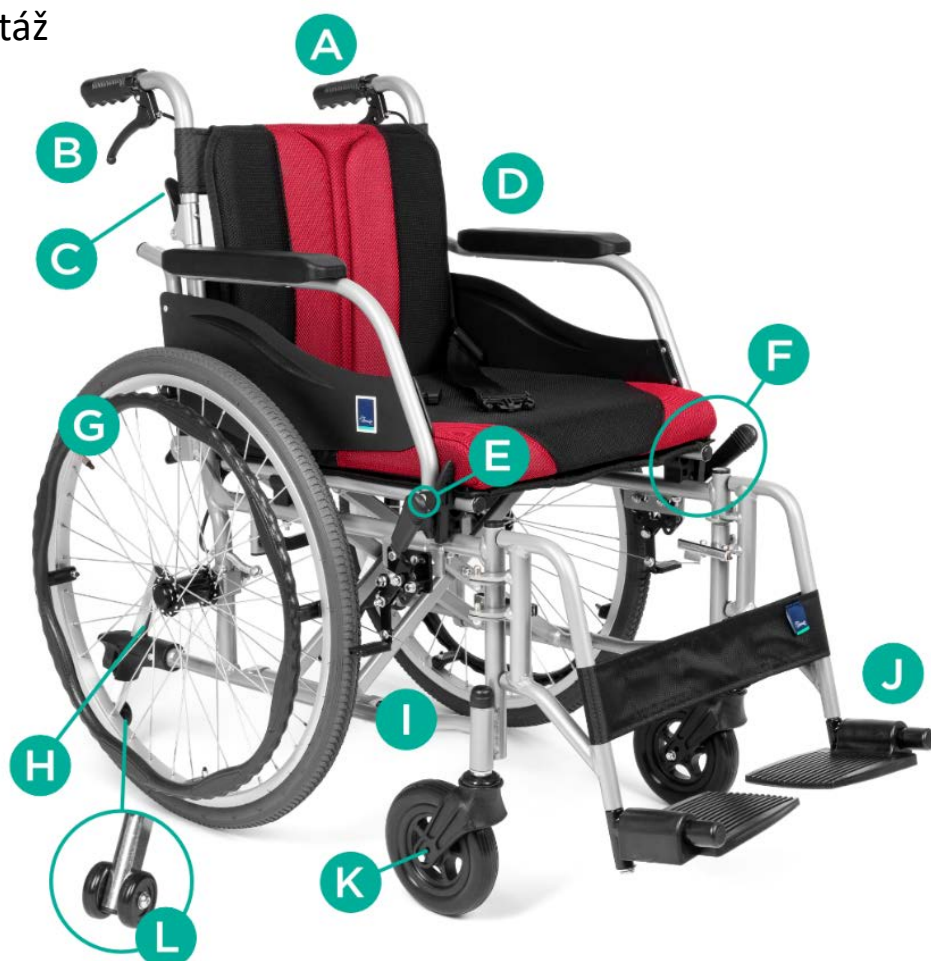
1. Charakteristika

Invalidný vozík je vyrobený z ľahkého hliníkového rámu vystuženého dvojistou priečnou tyčou. Dodatočne čalúnené operadlo a sedadlo sú vyrobené z priedušného materiálu. Sklopné podrúčky sú vyrábané v profilovanom prevedení so zrezanou hranou. Invalidný vozík je vybavený rýchlopínacou funkciou umožňujúcou rýchlu demontáž kolies, sprievodnými brzdami a sklopným operadlom. Opierky nôh sú dostupné v štandardnej (výklopnej) alebo zdvíhacej verzii. Invalidný vozík je dodávaný s pneumatickými zadnými kolesami (22") a prednými kolesami z gumy s priemerom 6".

Sada obsahuje: Rám so sedadlom, Pravá opierka nôh s podnožkou, Ľavá opierka nôh s podnožkou, Ochranný popruh, Pumpa, Sada kľúčov pre invalidný vozík montáž/demontáž

Prvky invalidného vozíka:

- A. Rukoväť
- B. Obslužná brzda
- C. Zámok operadla
- D. Lakťová opierka
- E. Zaisťovací kolík lakťovej opierky
- F. Zámok kolesa
- G. Handrim
- H. Rýchle uvoľnenie
- I. Montážny kolík opierky nôh
- J. Opierka na nohy
- K. Nastavenie ťažiska na predných kolesách
- L. Kolesá proti prevráteniu



2. Aplikácia

Invalidný vozík je určený pre ľudí, ktorí majú problémy s pohybom bez pomoci a pre pacientov s dysfunkciou a zníženou pohyblivosťou. Tento samohybný invalidný

vozik môže tlačiť aj sprevádzajúca osoba. Invalidný vozík je vhodný pre vnútorné aj vonkajšie použitie.

3. Montáž

ROZKLADANIE A MONTÁŽ

Krok 1. Rozloženie invalidného vozíka

Položte invalidný vozík na zem. Rozložte operadlo invalidného vozíka pomocou rukovätí, ktoré sú na zadnej strane operadla. Potom stlačte predný a zadný okraj sedadla tak, aby všetky prvky do seba zapadli.

Krok 2. Montáž opierok na nohy

Namontujte pravú a ľavú opierku nôh v prednej časti rámu tak, že ich nasadíte na dva čapy a otočíte ich dovnútra, kým nezapadnú.

POZNÁMKA: Pri preprave sú dosky opierky nôh otočené smerom von z invalidného vozíka. Aby ste ich umiestnili do správnej polohy, po nainštalovaní pravej a ľavej opierky nôh otočte obe dosky opierky nôh do stredu invalidného vozíka.

Krok 3. Nastavenie nožičiek

Nastavte pravú a ľavú stupačku utiahnutím skrutky, ktorá je umiestnená na spodnej časti opierok nôh pomocou priloženého kľúča. Medzi stupačkami a zemou by mal byť ponechaný dostatočný priestor, pretože stupačky nastavené príliš nízko môžu spôsobiť ťažkosti pri prekonávaní takých prekážok, ako je obrubník. Nastavte stupačky tak, aby uhol medzi trupom a stehnami bol 90 ° (používateľovi je potom poskytnutá optimálna poloha na sedenie).

Krok 4. Montáž ochranného popruhu

Nasadte ochranný popruh na opierku nôh, pretože bráni sklznutiu nôh užívateľa pod invalidný vozík z podnožiek.

Poznámka! Nepoužívajte invalidný vozík bez ochranného popruhu

Krok 5. Nastavenie kolies proti prevráteniu

Na nastavenie koliesok proti prevráteniu, ktoré sa nachádzajú na zadnej strane invalidného vozíka, potiahnite zámok, posuňte kolieska nahor alebo nadol a vyberte vhodnú výšku.

Krok 6. Kontrola montáže kolies

Mierne nadvihnite invalidný vozík a otočte pravé a potom ľavé koleso potiahnutím za obruče a skontrolujte, či sa kolesá správne otáčajú.

Krok 7. Montáž vankúša a čalúnenia

Pripevnite vankúš a čalúnenie k operadlu suchým zipsom.

Po dokončení vyššie uvedených činností je invalidný vozík pripravený na použitie.

SKLÁDACÍ

Invalidný vozík je možné znova zložiť, aby sa dal ľahšie prepravovať a skladovať.

- Odklopte stupačky a nastavte ich do zvislej polohy (kolmo k zemi).
- Uchopte vankúš a čalúnenie a oddeľte ich od suchého zipsu.
- Ak chcete rám zložiť, vytiahnite sedadlo smerom nahor tak, že uchopíte predný a zadný okraj v strede tak, aby rám vyskočil zo spojovacích prvkov.
- V prípade potreby zdvihnite kolesá proti prevráteniu do maximálnej výšky.

FUNKCIA PREKLOPOVANIA LAKŤOVÝCH OPIEROK

- Stlačte uzamykacie tlačidlo umiestnené v prednej časti laktovej opierky a zatlačte laktovú opierku dozadu.
- Ak chcete laktovú opierku zavrieť, zatlačte ju smerom nadol, až zacvakne zaistovacie tlačidlo.

PUMPOVANIE KOLIES

- Invalidný vozík bol vybavený pneumatickými zadnými kolesami s priemerom 22" a otočnými, prednými PU kolieskami s priemerom 6" (bezdušová pneumatika). Nezabudnite kontrolovať tlak vzduchu v oboch kolesách a skontrolujte stav pneumatík pri hľadaní odrenín, zárezov alebo opotrebovania povrchu.
- Na vyrovnanie tlaku vzduchu v kolesách otočte uzáver ventilu, vložte pumpu (je súčasťou súpravy) do ventilu a pumpujte vzduch.

ZÁMKY KOLIES

- Ak chcete kolesá zablokovat', zatlačte páčku zámku kolies dopredu, kým sa koleso úplne nezablokuje (zvlášť pre ľavé a pravé koleso). Upozorňujeme, že zámok kolies slúži len na uzamknutie kolies, keď je invalidný vozík úplne zastavený.

NASTAVENIE ZÁMKOV KOLIES

Správne zaistenie zámku kolies závisí od jeho nastavenia a polohy. Rukoväť zámku

kolesa by mala byť umiestnená tak, aby päťka zámku kolesa pevne blokovala koleso a páka nečelila nadmernému odporu.

- V prípade nadmerného odporu potiahnite rukoväť mierne dopredu odskrutkovaním zaistovacej skrutky, ktorá sa nachádza na druhej strane zámku kolieska (z vnútornej strany invalidného vozíka). Nastavte čelúšť zámku kolesa do takej polohy, aby zámok kolesa ľahko a bez odporu zablokoval koleso.
- Ak sa päťka kolesa nedotýka alebo dostatočne nezablokuje koleso, postupujte podľa vyššie uvedených pokynov pohybom rukoväte v opačnom smere.

PRÍSTROJOVÉ BRZDY

Páčky brzd sú umiestnené za operadlom, pod madlami na pravej a ľavej strane a sú spojené lankom s aretáciou kolies.

- Ak chcete použiť núdzové odbrzdenie alebo zastavenie, stlačte páku brzdy a na uvoľnenie brzdy páky spustte. Vykonajte túto činnosť plynulo a s primeranou silou.

Poznámka! Tieto brzdy by sa nemali používať na spomalenie invalidného vozíka. Ak sa často používajú na tento účel, môžu spôsobiť odieranie pneumatík, na ktoré sa nevzťahujú záručné podmienky.

SKLÁPANIE CHRBTU

- Ak chcete sklopiť operadlo, súčasne potiahnite smerom nadol zaistovacie prvky, ktoré sa nachádzajú pod držadlami na zadnej strane operadla.

ÚPRAVA PRE PACIENTOV PO AMPUTÁCIÁCH V OBLASTI DOLNÝCH KONČATÍN

Poznámka! O profesionálne nastavenie požiadajte svojho predajcu alebo inú osobu, ktorá má príslušné znalosti a kvalifikáciu. Uhol sklonu sedadla nenastavujte sami.

- Ak chcete nastaviť ťažisko, odskrutkujte upevňovaciu skrutku v pravom a ľavom kolese. Potom nastavte sklon sedadla posunutím upevňovacej osi kolesa hore alebo dole, rovnako na oboch kolesách.
- Sklon sedadla by mal byť nastavený tak, aby používateľ neskĺzol z invalidného vozíka a mohol voľne používať obruče.

BEZPEČNOSTNÝ PÁS

- Pás, ktorý je súčasťou štandardnej výbavy, chráni kufror v prípadoch, keď

- užívateľ sklízne z vozíka alebo nedokáže samostatne udržať správnu polohu. Opasok sa zapína pomocou spony.

4. Technické údaje

Celková šírka	61-66 cm
Vnútoraná šírka	43, 46, 48 cm
Celková hĺbka	110 cm
Výška sedadla od zeme	46 cm
Celková výška	88 cm
Rozmery sedadla	42, 45, 47 cm x 41 cm
Hmotnosť	13,5-15,5 kg
Maximálna kapacita	115 kg
Zložená šírka	36 cm
Farba rámu	striebro

5. Poznámky

Timago International Group nenesie zodpovednosť za nesprávny pohyb na invalidnom vozíku, nedodržiavanie bezpečnostných predpisov a nesprávne používanie.

6. Čistenie a údržba

Pravidelne vykonávajte údržbu komponentov invalidného vozíka:

- Čalúnenie a vankúš je možné čistiť vlhkou (nie mokrou) handričkou a studenou alebo teplou vodou, bez použitia čistiacich prostriedkov. Ťažké škvrny je možné vyčistiť špongiou. Čalúnenie príliš nenamáčajte. Sušte mimo zdrojov tepla.
- Plastové prvky čistite vlhkou handričkou, prípadne s použitím vhodných čistiacich prostriedkov na plastové prvky. V takom prípade dodržujte pokyny výrobcu a bezpečnostné opatrenia.

7. Podmienky skladovania a prepravy





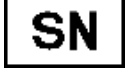




Zariadenie by nemalo byť vystavené priamemu slnečnému žiareniu, vode alebo

vlhkosti.

8. Informácie o záruke

Na všetky produkty distribuované našou spoločnosťou sa vzťahuje záruka, ktorej podmienky sú popísané v záručnom liste dostupnom na našej webovej stránke. Obráťte sa prosím na predajcu, od ktorého ste výrobok zakúpili. Prosím, majte na pamäti, že pre účely záruky je potrebné uschovať doklad o kúpe (účtenka alebo faktúra).

9. Označenia

	Referenčné číslo		Výrobca
	Číslo série		Dátum výroby
	Sériové číslo		Zdravotnícky výrobok
	Pozor		Oboznámte sa s príručkou a dokumentáciou
	Výrobca vykonal hodnotenie zhody s podstatnými požiadavkami na zdravotnícke výrobky.		

Kompletná ponuka je dostupná u našich distribútoroch. Dozvedte sa viac na www.timago.com

Ďakujeme, že ste si vybrali Timago!

NAVODILA ZA UPORABO

Invalidski voziček iz aluminija

Koda izdelka: TGR-R WA C2600



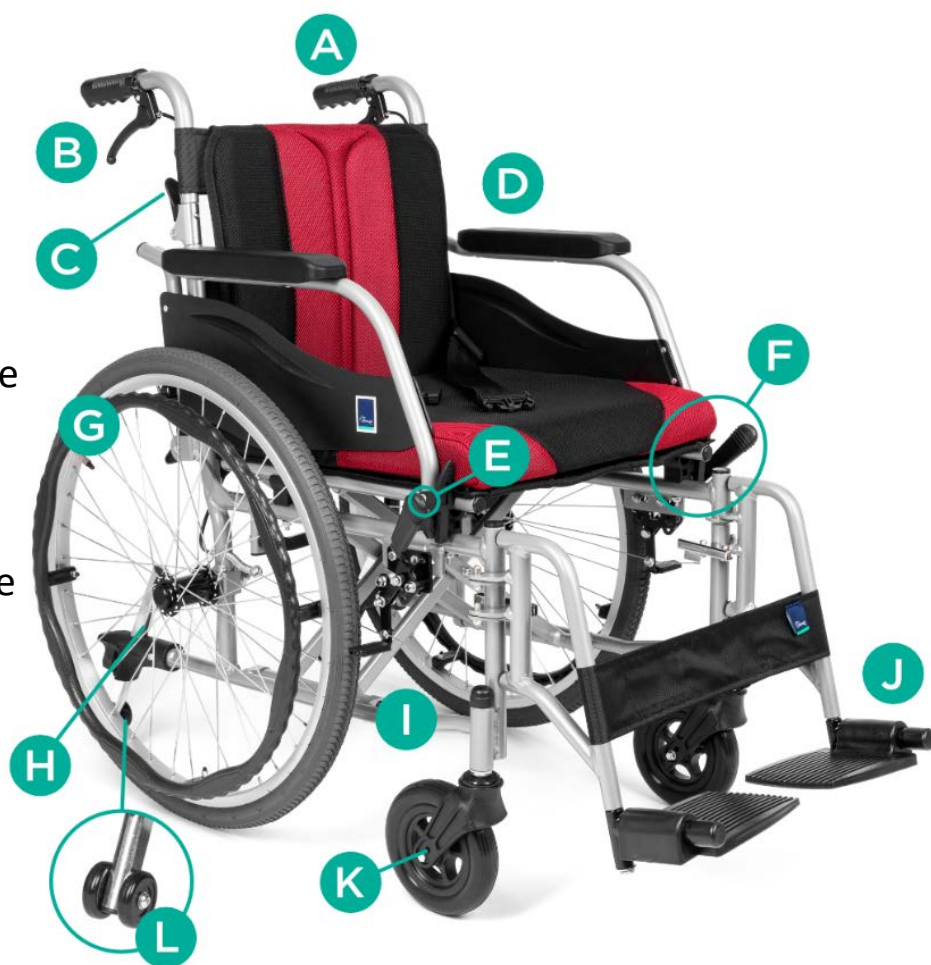
1. Značilnosti

Invalidski voziček je izdelan iz lahkega aluminijastega okvirja, ojačanega z dvojno prečko. Dodatno oblazinjeno hrbtišče in sedež sta izdelana iz materiala, ki prepušča zrak. Preklopna naslonjala za roke so izdelana v profilirani izvedbi z odrezanim robom. Invalidski voziček je opremljen s funkcijo hitrega odpenjanja, ki omogoča hitro demontažo koles, spremljevalne zavore in zložljivo naslonjalo. Naslonjala za noge so na voljo v standardni različici (z zamahom) ali dvižnim naslonom za noge. Invalidski voziček je opremljen s pnevmatskimi pr polnimi zadnjimi kolesi (22") in trdnimi gumijastimi sprednjimi kolesi premera 6".

Komplet vključuje: Okvir s sedežem, Naslon za desno nogo s ploščo za noge, Leva opora za noge s ploščo za noge, Zaščitni trak, Črpalka, Komplet ključev za invalidski voziček montaža/demontaža

Elementi invalidskega vozička:

- A. Ročni prijem
- B. Spremljevalna zavora
- C. Zaklepanje naslonjala
- D. Naslon za roke
- E. Zaklepni zatič naslona za roke
- F. Blokada kolesa
- G. Handrim
- H. Hitra sprostitev
- I. Montažni zatič opore za noge
- J. Naslon za noge
- K. Nastavitev težišča na sprednjih kolesih
- L. Kolesa proti prevrnitvi



2. Aplikacija

Invalidski voziček je namenjen osebam, ki imajo težave s samostojnim premikanjem, ter bolnikom z motnjami v delovanju in gibalno oviranimi. Ta

samohodni invalidski voziček lahko potiska tudi spremljevalec. Invalidski voziček je primeren za notranjo in zunanjo uporabo.

3. Montaža

RAZGRTANJE IN MONTAŽA

1. korak Razpiranje invalidskega vozička

Invalidski voziček postavite na tla. Odprite naslonjalo invalidskega vozička z ročaji, ki so na zadnji strani naslonjala. Nato pritisnite sprednji in zadnji rob sedeža, da se vsi elementi prilegajo.

2. korak Montaža opornikov za noge

Sestavite desno in levo oporo za noge v sprednjem delu okvirja tako, da ju namestite na dva zatiča in ju obrnite navznoter, dokler se ne zaskočita.

OPOMBA: Za prevoz so plošče naslona za noge obrnjene na zunanjo stran invalidskega vozička. Da jih postavite v pravilen položaj, po namestitvi desne in leve opore za noge obrnite obe plošči za oporo za noge na sredino invalidskega vozička.

3. korak Prilagoditev stopalnih plošč

Nastavite desno in levo ploščo za noge tako, da s priloženim ključem privijete vijak, ki je nameščen na dnu opore za noge. Med ploščami za noge in tlemi je treba pustiti ustrezen prostor, saj lahko prenizke plošče za noge povzročijo težave pri premagovanju ovir, kot je robnik. Plošče za stopala nastavite tako, da bo kot med trupom in stegni znašal 90° (takrat je uporabniku zagotovljen optimalen položaj sedenja).

4. korak Montaža zaščitnega traku

Namestite zaščitni trak na oporo za noge, saj preprečuje, da bi noge uporabnika zdrsnile navzdol pod invalidski voziček iz stopalnih plošč.

Opomba! Invalidskega vozička ne uporabljajte brez zaščitnega traku.

5. korak Nastavitev koles proti prevračanju

Za nastavitev koles proti prevrnitvi, ki se nahajajo na zadnji strani invalidskega vozička, potegnite zaklep, premaknite kolesa navzgor ali navzdol in izberite ustrezno višino.

6. korak Preverjanje montaže koles

Invalidski voziček nekoliko privzdignite in zavrtite desno kolo in nato levo s potegom za robove in preverite, ali se kolesa pravilno vrtijo.

korak 7. Montaža blazine in oblazinjenja

Blazino in oblazinjenje pritrdite na naslonjalo z ježkom.

Po zaključku zgornjih dejavnosti je invalidski voziček pripravljen za uporabo.

ZLOŽLJIV

Invalidski voziček je mogoče ponovno zložiti za lažji transport in shranjevanje.

- Odmaknite plošče za noge in jih postavite v navpični položaj (pravokotno na tla).
- Zgrabite blazino in oblazinjenje ter jih snemite z ježka.
- Za zlaganje okvirja potegnite sedež navzgor tako, da držite sprednji in zadnji rob na sredini, tako da okvir skoči iz veznih elementov.
- Po potrebi dvignite kolesa proti prevračanju na največjo višino.

FUNKCIJA FLIP-UP NASLONJALA ZA ROKE

- Pritisnite gumb za zaklepanje, ki se nahaja na sprednjem delu naslona za roke in potisnite naslon za roke nazaj.
- Če želite naslon za roke zapreti, ga potisnite navzdol, da zaskoči gumb za zaklepanje.

ČRPANJE KOLES

- Invalidski voziček je bil opremljen s pnevmatskimi zadnjimi kolesi premera 22" in vrtljivimi, sprednjimi PU kolesi premera 6" (pnevmatika brez zračnice). Ne pozabite nadzirati zračnega tlaka v obeh kolesih in preveriti stanje pnevmatik, da poiščete odrgnine, ureznine ali praske na površini.
- Za izravnavo zračnega tlaka v kolesih odvijte pokrovček ventila, v ventil vstavite črpalko (ki je priložena kompletu) in prečrpajte zrak.

KLJUČAVNICE KOLES

- Za blokiranje koles potisnite ročico za zaklepanje koles naprej, dokler ni kolo popolnoma blokirano (ločeno za levo in desno kolo). Upoštevajte, da zaklep koles služi samo za blokiranje koles, ko je invalidski voziček popolnoma ustavljen.

NASTAVITEV KLJUČAVNIC KOLES

Pravilna blokada kolesne ključavnice je odvisna od njene nastavitve in položaja. Ročaj zaklepa kolesa mora biti nameščen tako, da čevelj zaklepa kolesa trdno blokira kolo in vzvod ne doživlja prevelikega upora.

- V primeru prevelikega upora rahlo potegnite ročaj naprej tako, da odvijete blokirni vijak, ki se nahaja na drugi strani kolesne ključavnice (z notranje strani invalidskega vozička). Zaklep kolesa nastavite v takšen položaj, da zaklep kolesa enostavno in brez upora blokira kolo.
- Če se čevelj za zaklep kolesa ne dotika ali ne zaklene dovolj kolesa, sledite zgornjim navodilom tako, da premaknete ročico v nasprotno smer.

SPREMLJIVE ZAVORE

Ročice zavor se nahajajo za naslonjalom, pod ročaji na desni in levi strani in so s kablom povezane z zaporo kolesa.

- Za aktiviranje blokade za zaviranje ali zaustavitev v sili stisnite ročico zavore in spustite ročici, da sprostite zavoro. To dejavnost izvajajte gladko in z ustrezno močjo.

Opomba! Te zavore se ne smejo uporabljati za upočasnitev invalidskega vozička. Če se pogosto uporabljajo v ta namen, lahko povzročijo odrgnino pnevmatike, ki ni zajeta v garancijskih pogojih.

ZLOŽLJIVO NASLONJALO

- Za zlaganje hrbtnega naslonjala istočasno povlecite navzdol zaklepne elemente, ki se nahajajo pod ročaji na zadnji strani naslonjala.

PRILAGODITEV ZA PACIENTE PO AMPUTACIJAH NA SPODNJIH UDAH

Opomba! Za strokovno prilagoditev povprašajte svojega prodajalca ali drugo osebo, ki ima ustrezno znanje in kvalifikacije. Ne nastavlajte naklona sedeža sami.

- Za nastavitev težišča odvijte pritrdilni vijak na desnem in levem kolesu. Nato nastavite naklon sedeža s premikanjem pritrdilne osi kolesa navzgor ali navzdol, pri obeh kolesih enako.
- Naklon sedeža mora biti nastavljen tako, da uporabnik ne zdrsne z invalidskega vozička in lahko neovirano uporablja obroče.

VARNOSTNI PAS

- Pas, ki je vključen v standardno opremo, ščiti trup v primerih, ko uporabnik zdrsne z vozička ali ne more samostojno zadržati pravilnega položaja. Pas se zapenja z zaponko.

4. Tehnični podatki

Skupna širina	61-66 cm
Notranja širina	43, 46, 48 cm
Celotna globina	110 cm
Višina sedeža od tal	46 cm
Skupna višina	88 cm
Dimenzije sedeža	42, 45, 47 cm x 41 cm
Teža	13,5-15,5 kg
Največja zmogljivost	115 kg
Zložena širina	36 cm
Barva okvirja	srebro

5. Opombe

Timago International Group ne prevzema odgovornosti za nepravilno premikanje vozička, neupoštevanje varnostnih predpisov in napačno uporabo.

6. Čiščenje in vzdrževanje

Redno izvajajte vzdrževanje komponent invalidskega vozička:

- Oblazinjenje in blazino lahko čistite z vlažno (ne mokro) krpo in hladno ali toplo vodo, brez uporabe detergentov. Težke madeže lahko očistite z gobo. Oblazinjenja ne namakajte preveč. Sušite stran od virov toplote.
- Plastične elemente čistite z vlažno krpo, po možnosti z uporabo ustreznih detergentov za plastične elemente. V tem primeru upoštevajte navodila proizvajalca in varnostne ukrepe.

7. Pogoji skladiščenja in transporta










Izdelek ne sme biti izpostavljen neposredni sončni svetlobi, vodi ali vlagi.

8. Garancijski podatki

Za vse izdelke, ki jih naše podjetje distribuira, velja garancija, katere pogoji so opisani v garancijskem listu, ki je na voljo na naši spletni strani. Prosimo, kontaktirajte prodajalca, pri katerem ste izdelek kupili. Ne pozabite, da je treba za

Uveljavljanje morebitne garancije shraniti dokazilo o nakupu (blagajniški račun ali račun z obračunanim DDV).

9. Oznake

	Referenčna številka		Proizvajalec
	LOT številka		Datum proizvodnje
	Serijska številka		Medicinski pripomoček
	Pozor		Preberite navodilo
	Proizvajalec je ocenil skladnost z bistvenimi zahtevami za medicinske pripomočke.		

Celotna ponudba vam je na voljo pri naših distributerjih.

Več o tem na www.timago.com.

Hvala, ker ste izbrali Timago!

BRUKSANVISNING

Rullstol i aluminium

Produktkod: TGR-R WA C2600



1. Egenskaper

Rullstolen är tillverkad av lätt aluminiumram förstärkt med dubbel tvärstång. Dessutom är det stoppade ryggstödet och sitsen gjorda av luftgenomsläppligt material. Uppfällbara armstöd är gjorda i profilerad version med skuren kant. Rullstolen är utrustad med snabbkopplingsfunktion som möjliggör snabb demontering av hjul, tillhörande bromsar och fällbart ryggstöd. Fotstöd finns i standardversionen (svängbar) eller höjande benstödsversion. Rullstolen levereras med pneumatiska pr solida bakhjul (22") och solida gummiframhjul 6" i diameter.

Setet innehåller: ram med sits, höger fotstöd med fotplatta, vänster fotstöd med fotplatta, skyddsrem, pump, uppsättning nycklar för rullstol montering/demontering

Delar av rullstolen:

- A. Handgrepp
- B. Medföljande broms
- C. Ryggstödslås
- D. Armstöd
- E. Låsstift på armstödet
- F. Hjullås
- G. Handring
- H. Snabbsläpp
- I. Monteringsstift på fotstödet
- J. Fotstöd
- K. Justering av tyngdpunkten på framhjulen
- L. Tippskyddshjul



2. Ansökan

Rullstolen är designad för personer som har problem med oassisterad förflyttning och för patienter med dysfunktioner och nedsatt rörlighet. Denna självgående rullstol kan även skjutas av en medföljande person. Rullstolen är lämplig för inomhus- och utomhusbruk.

3. Montering

UPPLIKNING OCH MONTERING

Steg 1. Fäll ut rullstolen

Placera rullstolen på marken. Fäll ut rullstolens ryggstöd med hjälp av handtagen som finns på baksidan av ryggstödet. Tryck sedan på fram- och bakkanten av sätet så att alla delar passar ihop.

Steg 2. Montering av fotstöd

Montera höger och vänster fotstöd i den främre delen av ramen genom att placera dem på två stift och vrid dem inåt tills de låses.

OBS: Vid transport är fotstödsplattorna vända mot utsidan av rullstolen. För att sätta dem i rätt läge, efter att ha monterat höger och vänster fotstöd, vrid båda fotstödsplattorna till mitten av rullstolen.

Steg 3. Justering av fotplattor

Justera höger och vänster fotplatta genom att dra åt skruven som är placerad i botten av fotstöden med medföljande nyckel. Rätt utrymme bör lämnas mellan fotplattorna och marken eftersom fotplattorna för lågt inställda kan orsaka svårigheter att övervinna sådana hinder som trottoarkanter. Justera fotplattorna så att vinkeln mellan bål och lår är 90° (optimal sittställning tillhandahålls då för användaren).

Steg 4. Montering av skyddsrem

Sätt skyddsremmen på fotstödet eftersom det förhindrar att användarens ben glider ner under rullstolen från fotplattorna.

Notera! Använd inte rullstolen utan skyddsrem.

Steg 5. Justering av tippskyddshjul

För att justera tippskyddshjul, som sitter baktill på rullstolen, dra i låset, flytta hjulen uppåt eller nedåt och välj lämplig höjd.

Steg 6. Kontrollera monteringen av hjul

Lyft rullstolen något och snurra på det högra hjulet och sedan det vänstra genom att dra i drivringarna och kontrollera om hjulen snurrar ordentligt.

Steg 7. Montering av dyna och klädsel

Fäst dynan och klädseln på ryggstödet med kardborreband.

När ovanstående aktiviteter har slutförts är rullstolen redo att användas.

HOPFÄLLBAR

Rullstolen kan fällas ihop igen för att lättare kunna transporteras och förvaras.

- Sväng bort fotplattorna och ställ dem i vertikalt läge (vinkelrätt mot marken).
- Ta tag i dynan och klädseln och lossa från kardborrebandet.
- För att fälla ihop ramen, dra sitsen uppåt genom att hålla fram- och bakkanten i mitten, så att ramen hoppar ut från anslutningselementen.
- Lyft eventuellt tippskyddshjulen till maximal höjd.

FLIPUP-FUNKTION PÅ ARMSTÖDEN

- Tryck på låsknappen som finns i armstödetets främre del och tryck armstödet bakåt.
- För att stänga armstödet, tryck det nedåt så att låsknappen klickar.

PUMPNING AV HJULEN

- Rullstolen var utrustad med pneumatiska bakhjul 22" i diameter och svängbara, PU-framhjul 6" i diameter (slanglöst däck). Kom ihåg att kontrollera lufttrycket i båda hjulen och kontrollera däckens skick i jakt på skavsår, skärsår eller ytutarmning.
- För att balansera lufttrycket i hjulen, vrid av locket på ventilen, sätt in pumpen (ingår i setet) i ventilen och pumpa luften.

HJULLÅS

- För att låsa hjulen, tryck hjullåsspaken framåt tills hjulet är helt blockerat (separat för vänster och höger hjul). Observera att hjullåset endast tjänar till att låsa hjulen när rullstolen står helt stilla.

JUSTERING AV HJULLÅS

Rätt låsning av hjullåset beror på dess justering och läge. Hjullåsets handtag ska placeras så att hjullåsskon blockerar hjulet ordentligt och spaken inte möter för stort motstånd.

- Vid för stort motstånd, dra handtaget lite framåt genom att vrida loss låsskruven som sitter på andra sidan av hjullåset (från rullstolens insida). Ställ in hjullåsskon i ett sådant läge att hjullåset blockerar hjulet enkelt och utan motstånd.
- När hjullåsskon inte vidrör eller låser hjulet tillräckligt, följ instruktionerna ovan genom att flytta handtaget i motsatt riktning.

BROMSAR

Bromsarnas spakar är placerade bakom ryggstödet, under handtagen på höger

och vänster sida, och är förbundna med hjullås med vajer.

- För att aktivera nödbrytnings- eller stopplås, kläm på bromshandtaget och släpp spakarna för att lossa bromsen. Utför denna aktivitet smidigt och med lämplig kraft.

Notera! Dessa bromsar ska inte användas för att sakta ner rullstolen. Om de ofta används för detta ändamål kan de orsaka däknötning som inte täcks av garantivillkoren.

RYGGSTÖD

- För att fälla ryggstödet, dra samtidigt nedåt låselementen som finns under handtagen på baksidan av ryggstödet.

JUSTERING FÖR PATIENTER EFTER AMPUTATIONER I OMRÅDET UNDER LEMMET

Notera! För professionell anpassning, fråga din återförsäljare eller annan person som har lämpliga kunskaper och kvalifikationer. Justera inte stolens lutningsvinkel själv.

- För att justera tyngdpunkten, skruva loss fästskruven i höger och vänster hjul. Ställ sedan in sitslutningen genom att flytta hjulets fixeringsaxel uppåt eller nedåt, samma i båda hjulen.
- Sittlutningen bör ställas in på ett sådant sätt att användaren inte glider ner från rullstolen och fritt kan använda drivringar.

SÄKERHETSBELTE

- Bältet, som ingår i standardutrustningen, skyddar bälten i de fall användaren glider ner från rullstolen eller inte kan hålla rätt position självständigt. Bältet fästs med hjälp av spänne.

4. Tekniska data

Total bredd	61-66 cm
Inre bredd	43, 46, 48 cm
Totalt djup	110 cm
Sitthöjd från marken	46 cm
Total höjd	88 cm
Sitsens mått	42, 45, 47 cm x 41 cm

Vikt	13,5-15,5 kg
Maximal kapacitet	115 kg
Vikt bredd	36 cm
Ramfärg	silver

5. Anteckningar

Timago International Group tar inte ansvar för felaktig förflyttning i rullstolen, underlåtenhet att följa säkerhetsföreskrifter och felaktig användning.

6. Rengöring och underhåll

Utför underhållet av rullstolens komponenter regelbundet:

- Klädseln och dynan kan rengöras med fuktig (ej våt) trasa och kallt eller varmt vatten, utan användning av rengöringsmedel. Svåra fläckar kan rengöras med en svamp. Blötlägg inte klädseln för mycket. Torka bort från värmekällor.
- Plastelement bör rengöras med fuktig trasa, eventuellt med lämpliga rengöringsmedel för plastelement. Följ i så fall producentens instruktioner och säkerhetsåtgärder.





7. Förvarings- och transportförhållanden






Enheten bör inte utsättas för direkt solljus, vatten eller fukt.

8. Garantiinformation

Alla produkter som distribueras av vårt företag omfattas av en garanti, vars villkor beskrivs i garantikortet som finns på vår webbplats. Kontakta återförsäljaren där du köpte produkten. Tänk på att för garantiändamål bör inköpsbeviset (kvitto eller faktura) behållas.

9. Etiketter

	Referensnummer		Tillverkare
	LOT nummer		Tillverkning datum

	Serienummer		Medicinsk apparat
	Notera		Behaga läs instruktionen
	Tillverkaren kontrollerade överensstämmelse med väsentliga medicinska utrustningskrav.		

Vårt kompletta produktsortiment finns tillgängligt från våra distributörer.

Läs mer på: **www.timago.com**.

Tack för att du valde Timago!



Timago International Group
Ossowski Sp. k.
ul. Karpacka 24/12
43-316 Bielsko-Biała, Poland

T.: +48 33 499 50 00
F.: +48 33 499 50 11
E.: info@timago.com



03/2025(I)